

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969
AÑO XX - No. 4.994 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 19 DE ABRIL DE 1972 - 20 PAGINAS - \$b. 0.50



Pese a fallas, Apolo 16 se aproxima a la Luna

EFICIENCIA ELECTRÓNICA

WASHINGTON, 18 (AFP) - La nave Apolo 16 quedará reducida a su mínimo viaje de ida y vuelta hasta las cercanías de la Luna. Se perderá el problema de comunicación por el deficiente funcionamiento de un computador de la nave, pero se supo hoy aquí.

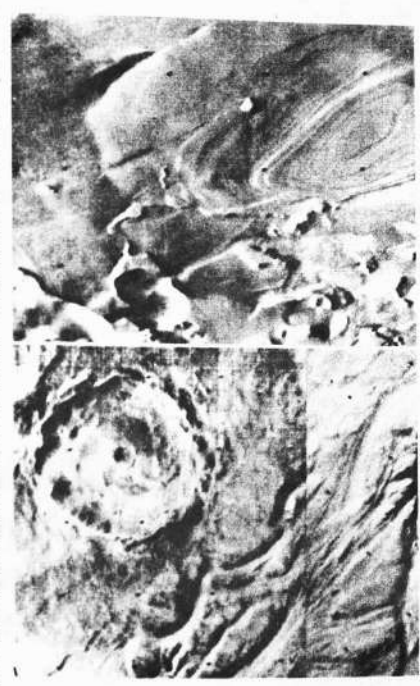
En cualquier caso, se anuló la misión de órbita de alrededor de la Luna. El satélite natural, el previsto aterrizaje de los astronautas en la superficie lunar, agregó una misión de rescate.

La tripulación de Apolo 16 fue puesta hoy una hora antes de la salida y se inició su tercera órbita en el espacio con la intención de seleccionar el problema de comunicación en las primeras horas del día, pero al no conseguirse, se decidió que se anulara la misión principal de aterrizaje de la plataforma de la nave por inercia.

Después de la deficiente comunicación, cuando intentó transmitir la noche algunos minutos técnicos mientras los computadores dormían, se decidió que en el momento de seleccionar el problema de comunicación se había enviado una señal de alarma, pero que la plataforma de la nave se había atascado y no era posible obtener la información de la actividad de la nave.

Después de los consejos del control de la NASA, Thomas Mattingly decidió manualmente la plataforma, efectuó comprobaciones técnicas en relación a la Tierra y a la Luna y se dio cuenta de que la nave estaba funcionando perfectamente.

En el momento de comunicarse con la Tierra, se detectó una falla en la transmisión de la información de la actividad de la nave, pero se supo hoy aquí.



AGUA EN MARTE? La existencia de agua en el planeta Marte ha intrigado a los astrónomos por muchos siglos, especialmente desde el descubrimiento de los "canales" del planeta, hace casi un siglo. Los instrumentos a bordo del Mariner 9 han detectado signos de vapor de agua en la atmósfera marciana. Estas fotografías sugieren la evidencia de vastas cantidades de agua que han existido en el pasado, de acuerdo con los científicos del Laboratorio de Propulsión a Chorro, de California. (Foto USIS)

El fracaso político de sanciones OEA se limitó a recomendar que se eviten intervenciones

WASHINGTON, 18 (AP). La Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos abandonó esta noche un intento de explorar la posibilidad de aplicar nuevas medidas punitivas en los denunciantes casos de violación del principio de la no intervención.

Un grupo de nueve comprometidos con la política de no intervención en cambio a todos los estados que "en el cumplimiento de sus obligaciones internacionales eviten todas las formas de intervención."

El Uruguay había propuesto que se pidiera al consejo permanente de la OEA "que estudie los medios adecuados para asegurar la observancia de esos principios."

En el caso de que no pueda encontrarse una solución, el área especial daría la vuelta por detrás de la Luna y emprendería inmediatamente el regreso a la Tierra, tal como sucedió con Apolo trece a consecuencia de un accidente.

En Apolo doce inmediatamente después del despegue debido a la interferencia de la electricidad estática provocada a largo del cohete por una tormenta magnética sobre Cabo Kennedy.

En Apolo 14 se produjo algo semejante en el cerebro electrónico que había a bordo del módulo lunar, poco antes de posarse sobre la superficie de nuestro satélite natural.

Por otra parte, he aquí el programa de Apolo 16 para el 19 de abril.

1154 GMT: La tripulación se despierta.

15023 GMT: Eventual maniobra de corrección de trayectoria.

15053 GMT: Suelta del panel del módulo de servicio que cubre las cámaras y los detectores electrónicos que utilizará Thomas Mattingly mientras gira solo alrededor de la Luna desde el 20 al 23 de abril.

20023 GMT: En las cercanías de la Luna se procederá al encendido del propulsor principal del módulo de servicio para colocar el tren espacial en una órbita elíptica alrededor de la Luna. Apolo 16 girará entre 108 y 316 kilómetros de altitud sobre la Luna. Ruptura de la comunicación por radio. La tripulación se encontrará detrás de la Luna.



CADAVERES DEL VIETCONG. Vietnam del Sur, 18 (AP). Milicianos vietnamitas observan los cadáveres de soldados vietnamitas, que fueron muertos cuando trataban de apoderarse de un puesto en la Ruta 1, cerca de Hue. (Radiofotografía especial para PRESENCIA)

Para "sondear" a Hanoi EE.UU. redujo notablemente bombardeos en Vietnam norte

SAIGON, 18 (AP) - A pesar de un tiempo perfecto y un suministro de blancos militares de primera categoría, los Estados Unidos han reducido notablemente sus incursiones aéreas en Vietnam del Norte, especialmente en las áreas de Hanoi y Hanoi, dijeron hoy fuentes militares estadounidenses.

Sin embargo, las fuentes afirmaron que el Presidente Richard Nixon podría reanudar el bombardeo global del norte si no hay señales positivas de Hanoi de que pondrá fin a la ofensiva general que lleva a cabo en Vietnam del Sur.

Una fuente señaló que ahora se llevan a cabo menos de una docena de bombardeos diarios luego de las intensas incursiones del domingo que incluyeron ataques en áreas de Hanoi y Hanoi.

La reducción, "para sondear a Hanoi", según dijo una fuente, se produjo mientras la delegación norvietnamita en las conversaciones de paz, en París dijo ayer que si se detiene el bombardeo, estará preparada para iniciar negociaciones secretas sobre como poner fin a la guerra.

Quizá como coincidencia, los comunicados sobre la guerra mostraban que la acción bélica terrestre en el sur ha disminuido dramáticamente. No hubo informes de batallas o de áreas en crisis.

Fuentes militares dijeron aquí que el bombardeo había sido restringido ahora por el Presidente a blancos bajo el paralelo 20, noventa kilómetros al sur de Hanoi y Hanoi. Los bombardeos del domingo sobre esas ciudades fueron

titulados de "asuntos de una ocasión", por lo menos por el momento.

El Secretario de Defensa Melvin R. Laird dijo en Washington que no tiene "substancia" la información de que se han ordenado restricciones en los bombardeos. Un vocero de la Casa Blanca dijo que esta era la posición oficial autorizada.

Sin embargo, al mencionarse la afirmación de Laird, fuentes aquí respaldaron la posición de que Nixon había fijado limitaciones en los bombardeos.

Más tarde, Laird relató decir específicamente si continúan las incursiones en la vecindad de Hanoi y Hanoi.

Interrogado por el Senador republicano Charles H. Percy en una audiencia de la comisión de relaciones exteriores sobre si continúan las incursiones en esas áreas, Laird respondió, "no voy a decir nada más."

Paréciese posible que la posición pública de Washington podría, como ha ocurrido en ocasiones en el pasado, ocultar pasos tras bambalinas, habiendo la posibilidad de que sin la cruda amenaza pública de reanudar el bombardeo total a menos que Hanoi concluya la ofensiva, los norvietnamitas podrían hacerlo sin que pierda su prestigio internacional.

Dura crítica contra OEA

SAN SALVADOR, 18 (AFP). Duras críticas a la forma en que se realizan las reuniones de cancilleres en la OEA lanzó hoy martes el Canciller Walter Benítez al su regreso al país, después de haber participado en la 26ª asamblea general, en Washington.

Entrevistado por los periodistas en el aeropuerto, Benítez calificó la reciente asamblea como un desastre. "No se trató, dijo, ni uno de los grandes temas que con tanto apremio angustian al continente y parece que los señores de la OEA creen que los grandes problemas de América van a desaparecer con solo borradores de la agenda de la reunión."

"El debate en general, prosiguió, es la pérdida de tiempo mas monumental de la diplomacia americana, ya que los problemas del hombre se analizan en grandes comisiones y los cancilleres se dedican a discursos y a leer papeles sin ninguna trascendencia."

Misión alemana realizará una visita técnica

Una misión técnica procedente de la República Federal de Alemania efectuará hoy una inspección a las instalaciones del taller de Automotores de la Escuela Industrial Pedro Domingo Murillo.

La misión está presidida por el señor Walter Conz, jefe del taller del gobierno alemán. El mencionado taller funciona desde hace tres años, bajo la dirección de profesores alemanes, en virtud de convenios internacionales entre ambos países.

La misión se realizará en el taller de Automotores de la Escuela Industrial Pedro Domingo Murillo.

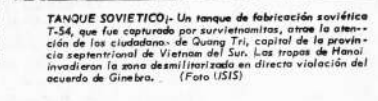
Ministerio del Interior Todo grupo que actúe fuera de la ley, será sancionado

ASAMBLEA DE LA OEA. El Secretario de Estado norteamericano, William P. Rogers, a la izquierda, hablando ante la asamblea general de la OEA, reñido que la política de EE.UU. en el hemisferio incluye "la firme adhesión al sistema interamericano". (Foto USIS)

Nacional, no fue respondida directamente por el Ministro del Interior sino por la Secretaría General de ese Ministerio.

El criterio oficial, según señaló el Ministerio del Interior es que ninguna fuerza o agrupación que actúe al margen de la ley, por lo que en tal caso se hacen pases de recibir las sanciones penales correspondientes.

Escuadrón de la Muerte En el caso particular del Escuadrón de la Muerte, el Ministerio del Interior no fue respondido directamente por el Ministro del Interior sino por la Secretaría General de ese Ministerio.



TANQUE SOVIETICO. Un tanque de fabricación soviética T-54, que fue capturado por sobrevivientes, sobre la carretera septentrional de Vietnam del Sur. Las tropas de Hanoi invadieron la zona desmilitarizada en directa violación del acuerdo de Ginebra. (Foto USIS)

Guatemala a su turno ha acusado a Gran Bretaña de poner en peligro la paz de América con el envío de tropas a su colonia de Belice, que reclama como de su territorio.

El grupo de los nueve convino recomendar a la asamblea que declare que "los actos de intervención directa o indirecta de un estado o grupo de estados, sea cual fuese el motivo, en los asuntos internos o externos de cualquier otro estado, constituyen una flagrante violación de los principios consagrados en la carta de la organización de los Estados Americanos."

En un discurso ante la tercera conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, el Canciller venezolano Aristides Calvani pidió una revisión completa de ese esquema, y advirtió que "la pasividad de las masas" más desposeídas del mundo "declina paulatinamente."

Calvani dijo que el desarrollo debe buscarse teniendo presente la justicia social, y orientarse hacia el bien común universal.

Basándose en esa idea, explicó su aplicación a los diversos campos que abarca la UNCTAD tercera, en su búsqueda por cerrar la brecha que divide a los países ricos de los pobres.

Refiriéndose a la cooperación internacional, dijo que "no podemos llamar ayuda a lo que es un deber", y que las riquezas de los países desarrollados muchas veces "han podido obtener de los países en desarrollo no es una concesión o favor, es un deber internacional en el más estricto sentido de justicia."

También criticó las inversiones extranjeras en los países pobres, porque ordinariamente "señala orientadas al desarrollo de los beneficios del inversor y no del país que recibe la inversión."

En un violento discurso ante las 142 delegaciones que asistían allí desde el jueves pasado a la tercera conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) el Canciller cubano Raúl Roa, rechazó implícitamente una vez más la idea de un retorno de su país a la Organización de Estados Americanos (OEA) y expresó su apoyo a Chile, Perú, Ecuador y Panamá en la defensa de sus recursos e intereses nacionales.

ADVERTENCIA PERUANA El Canciller del Perú, General Miguel Angel de la Flor, declaró hoy en la tercera conferencia mundial de comercio y desarrollo UNCTAD III, que, en un cálculo optimista, el déficit comercial del país del Tercer Mundo alcanzará a 17 mil millones de dólares en 1975.

Presidente mexicano en Chile:

Libertad de los pueblos no debe ser sacrificada en aras del desarrollo

Santiago de Chile 18 (AP). El Presidente mexicano Luis Echeverría rechazó terminantemente la idea de sacrificar la libertad de los pueblos para obtener desarrollo económico, y advirtió que América Latina afronta en lo político la alternativa de la democracia o dictadura.

En un discurso de alto contenido político ante el congreso chileno reunido en pleno, Echeverría hizo una encendida defensa del sistema democrático y de la libertad y en las relaciones entre los estados.

Echeverría inició hoy su segundo día en Chile sosteniendo una entrevista privada con su colega chileno Salvador Allende, durante la cual se dio una hora y media, en el Palacio de la Moneda, sede del gobierno.

Los dos mandatarios conversaron en el despacho privado de Allende, mientras en las oficinas de la Moneda, muchas personas esperaban al Presidente mexicano. Cuando terminó la conversación, Allende acompañó a Echeverría hasta la calle.

El público estalló en aplausos y vivas a Echeverría, que, visiblemente satisfecho, respondió a las aclamaciones alzando sus brazos.

Antes de subir al automóvil, Echeverría, sorprendentemente, caminó hasta donde estaba el público, para estrechar las manos de decenas de personas.

La policía trató de desplegar rápidamente pero Allende, que se acercó también, ordenó dejar que la gente estrechara la mano de Echeverría.

Logo de Echeverría se dirigió hasta el monumento a Bernardo O'Higgins, el héroe de la independencia chilena, donde depositó una ofrenda floral.

Desde ese lugar, se trasladó al congreso nacional, que lo recibió reunido en pleno.

Antes de Echeverría, hablaron el Presidente del Senado, Patricio Aylwin, y de la Cámara de Diputados, Fernando Sanhueza, ambos del partido opositor Demócrata Cristiano.

El discurso de Echeverría, de doce páginas, consistió, fundamentalmente en una encendida defensa de la democracia.

"México ha optado por el camino del desarrollo en la democracia. Abierto a todas las opiniones, desecho de todo intercambio equitativo, respeto de todos los regímenes políticos, está, sin embargo, particularmente llamado a fortalecer sus relaciones con aquellos que pugnan por modificar sus estructuras dentro de un marco legal y democrático. Del mismo modo, postulamos un orden democrático en la vida internacional."

Dijo que es cierto que "el incremento de los volúmenes de riqueza bien pueden lograrse mediante sistemas políticos rígidos, que disminuyan o cancelen las garantías individuales", pero que "por nuestra parte, estamos ciertos de la capacidad potencial de la democracia" para realizar los cambios que se precisen.

"Si en el plano internacional las alternativas para Latinoamérica son autonomía o dependencia; si en lo económico son crecimiento o involución; en lo político son democracia o dictadura."

Echeverría también hizo especial hincapié en la defensa de los principios de no intervención, libre determinación y pluralismo político en las relaciones internacionales.

"Por eso", dijo, "la fuerza moral"

ral de nuestro país (Chile) tiene hoy para emplear su derecho a la unidad e integración latinoamericana. Es indispensable y cada vez más urgente programar nuestra acción política y económica para la defensa conjunta de nuestros intereses".

"La integración de un todo coherente latinoamericano constituye la estrategia más eficaz para seguir avanzando", aseguró.

El Presidente, según trascendió, busca también afianzar su orientación moderada y "dialoguista" con todos los sectores resistiendo presiones para que su gobierno se embarque en una política más drástica, especialmente ante los recientes episodios de violencia y en relación con el ex presidente Juan D. Perón, exiliado en Madrid.

Si bien Lamusse ha condenado y combatido a los grupos guerrilleros urbanos, que hace ocho días perpetraron dos resonantes crímenes políticos, ha rehusado unirse a los acusados de terrorismo y actividades subversivas de la jurisdicción judicial ordinaria pa-

ra transferirlos a los tribunales castrenses. Esa exigencia había sido planteada por algunos sectores militares "duros".

Lamusse debe defender también ante sus camaradas de las Fuerzas Armadas su política de negociar con Perón a algún acuerdo con la fuerza política mayoritaria que comandó el ex presidente, con vistas a las elecciones generales de marzo próximo y al futuro gobierno constitucional.

La lista de obras de arquitectura, acumulan varias falsedades que pasará a exponer obra por obra, de acuerdo al orden que sigue en la mencionada publicación.

1.- Mercado de Río Seco.- Situado en la urbanización del mismo nombre (en El Alto). Es falso que se haya realizado la construcción de este mercado con recursos municipales, ya que el Banco Interamericano de Desarrollo, CONAVI y la Alcaldía cubre el resto, correspondiente a aportes nacionales, aportes que gracias a la cooperación del arquitecto Roberto Lascano, personeros de CONAVI y del suscriptor han sido comprometidos con el costo del terreno donado por CONAVI y los costos de proyecto y producción de obra, ejecutados por la señora Martha Torres de Kujli, sin gravar la economía de la comuna, aparte de su salario como funcionaria municipal.

La misma lista indica como fecha de entrega del mercado, al 30 de agosto del pasado año, por lo tanto la presente gestión no ha tenido ingerencia en esta obra, por lo que resulta gracioso y extemporáneo su aprovechamiento publicitario.

2.- Mercado de Villa Dolores.- Proyecto, Arquitecto César Zumarán Costa, situado en el Centro Vecinal de la Urbanización de Villa Dolores (Ciudad Sanluis).

Es completamente falso que este mercado esté siendo construido con recursos municipales, su financiamiento proviene del Banco Interamericano de Desarrollo, con la misma modalidad que en el caso anterior es igualmente el plazo de préstamo es de 20 años, plazo además de contar con años de gracia. Los \$b. 910.437.53.- que indica la lista, están financiados íntegramente por el B.I.D., recién en años venideros se empezará a pagar los gastos de construcción con el dinero que genere el mismo mercado con el alquiler de los puestos de venta. Lamentablemente la actual gestión del Alcalde Escobar no ha efectuado el segundo llamamiento a propuestas para la provisión de cámaras frigoríficas con las que deberá contar este mercado y que también están financiadas por el B.I.D. es decir que la negligencia administrativa puede ocasionar, que los fondos destinados para este objeto sean revertidos a la entidad financiadora, a pesar que las especificaciones y planos ya concluidos fueron entregados a la Dirección de Arquitectura Municipal.

Los aspectos técnicos de construcción, necesitan de un Director de Obra, capaz y mejor aún del mismo arquitecto, autor del proyecto, para su correcta terminación.

3.- Mercado de Flores.- Proyecto de la señora Martha Torres de Kujli situado frente al Cementerio General. Obra promovida e iniciada en gestiones, debía ser entregada a servicio público en noviembre del año pasado.

En la presente gestión su construcción se halla paralizada, gracias a la burocracia y a la eterna dirección técnica municipal. No concuerda el motivo publicitario de una obra que como se indica hacen varios meses se encuentran abandonadas.

4.- Postes Metálicos.- Empresa FUMACOL.- Este trabajo no corresponde a la sección arquitectura, habiendo sido licitado por el Departamento de Servicios Públicos.

5.- Ampliación de la Verja del Cementerio General.- Esta obra ya fue entregada por la Empresa Martínez en su anterior gestión del pasado año y solo sirve de relleno en la lista.

6.- Juegos Infantiles.- Es usual que la Alcaldía encargue anualmente la construcción de juegos infantiles en los parques municipales. No concuerda el motivo publicitario de una obra que como se indica hacen varios meses se encuentran abandonadas.

7.- Basureros.- Refacciones en el Teatro al Aire Libre.- Trabajos de Carpintería en la Plaza San Francisco.- 7.- Son obras de muy poca importancia tal como indica su monto (basureros \$1.160.000.-, Teatro al Aire Libre.- Necesita verdaderamente una seria refacción en la que se encara la construcción de servicios higiénicos para el público y camarines para los artistas que se presentan en el Teatro. Considerando que por su carácter popular y general son conjuntos numerosos, es muy dudoso que se hayan previsto estos aspectos, pues el monto indicado en la publicación asciende a \$b. 6.552.- que no alcanzan para una refacción consistente.

8.- Casa de la Cultura.- Proyecto, Arquitecto César Zumarán Costa situado en la Plaza San Francisco, la remodelación de este importante edificio, sufre con más objetividad el impacto de la desorganización municipal, lleva muchos años en construc-

ción a un ritmo angustiosamente lento. La primera paralización fue cuando el Alcalde Escobar Urra inició su campaña proselitista para la Presidencia de la República en su primera gestión edil.

La lucha contra la burocracia municipal para llevar a la realidad el proyecto original de la remodelación ha sido larga y aún no ha terminado. Primero, la actitud de quienes paradójicamente han vuelto a ocupar la Dirección de Arquitectura Municipal, quienes al asumir el cargo, cambiaron el revestimiento de fachada norte y lados de auditorio, hoy con bloques prefabricados de forma piramidal, por pastilla veneciana, con un incremento en el ítem de 500%. Tronco de cambiar la novedosa decoración interior del auditorio, por otra mil veces utilizada con poco éxito en locales parroquiales. Se hizo un estudio de los proyectos de las ventanas altas de los ambientes sotoños, pues pensaron innecesaria su iluminación y tiliación, entre estos ambientes se encuentra la vivienda del portero.

El proyecto aún no está libre de ser reformado, su belleza y concepto arquitectónico, felizmente el trabajo de las fachadas están prácticamente terminados de acuerdo a mis indicaciones y no podrá ser modificado, pero tengo conocimiento que se pretende cambiar el tipo de barandado para las gradas, el que debe llevar vidrio de la misma calidad y color que las chadas para hacer juego con ellas.

Llamo a instituciones oficiales pacíficas para que se respete el proyecto original debido a la importancia del uso a la que está destinada esta obra, más, creo que su correcta terminación contribuirá al embellecimiento de la ciudad.

Es preciso aclarar que el costo del ascensor ya se encuentra completamente instalado y al de las ventanas y vidrios fueron pagados en las gestiones de los Alcaldes, señores Oral, Suárez Guzmán y Cnel. Heberto Olmos; estas obra le debe a la presente gestión la inutilización del plan previsto para su terminación que preveía el concurso de empresas especializadas en trabajos específicos, del mismo modo logró que KALIFIA colores y provea vidrios y al no para los muros-cortina, sin que intervienga una empresa que incremente los costos con su comisión de intermediaria.

11.- Mingitorio de la Plaza Abasco.- Se trataba del acondicionamiento del mingitorio existente en dicha plaza.

12.- Construcción de un estanque de agua potable en la zona de la Costa-Cota.- Si el Departamento de Arquitectura realiza este trabajo, propio de otro organismo municipal (SAMAPA) creado exclusivamente para proveer de agua potable a la población, quiere decir que hay interferencia en los trabajos y que existe ninguna coordinación en los organismos municipales.

Es de conocimiento público que figuran obras de arquitectura en construcción, las que responden a la obra directa del Excmo. Señor Presidente de la República, dentro del Plan de Emergencia, en este Plan encuentran tres plazas y ocho mingitorios, los que han sido proyectados en su integridad, por escrito.

Como resumen, el monto de los trabajos de arquitectura verdaderamente realizados con "recursos municipales" es insignificante, si esto ocurre también con las listas de obras con los otros departamentos, notaremos que existe una gran cantidad de las declaraciones del Director del Tesoro público en la prensa del día 10 de abril del presente año, publicación que informa la recaudación de impuestos municipales han subido notablemente en comparación con años anteriores, además la costosa campaña cívica emprendida para perpetuar al actual Alcalde Escobar Urra en la Municipalidad, propia de la Paz cuenta a la brevedad posible con el Alcalde que haga más obra y menos propaganda, un hombre que responda a las necesidades de la población, que vele por el progreso y ordenamiento de la ciudad, que dirija con el caso y el espíritu espontáneo una obra que diferentes instituciones públicas propician a otras personas para ocupar el cargo de Alcalde, con más méritos, mayor conocimiento más unión patriótica, se debe dar paso a ellos, conducción de la Municipalidad para beneficio de la comuna.

NOTA.- Agradezco a la Municipalidad la publicación de fotografías de obras realizadas, proyectos, creación, pues se demuestra una vez más que a pesar de la injusticia cometida con mi persona, se reconoce mi labor como exponente de lo poco bueno que queda de la comuna.

Fdo. CESAR ZUMARAN COSTAS
ARQUITECTO
C.I. 135839.

En la presente gestión su construcción se halla paralizada, gracias a la burocracia y a la eterna dirección técnica municipal. No concuerda el motivo publicitario de una obra que como se indica hacen varios meses se encuentran abandonadas.

4.- Postes Metálicos.- Empresa FUMACOL.- Este trabajo no corresponde a la sección arquitectura, habiendo sido licitado por el Departamento de Servicios Públicos.

5.- Ampliación de la Verja del Cementerio General.- Esta obra ya fue entregada por la Empresa Martínez en su anterior gestión del pasado año y solo sirve de relleno en la lista.

6.- Juegos Infantiles.- Es usual que la Alcaldía encargue anualmente la construcción de juegos infantiles en los parques municipales. No concuerda el motivo publicitario de una obra que como se indica hacen varios meses se encuentran abandonadas.

7.- Basureros.- Refacciones en el Teatro al Aire Libre.- Trabajos de Carpintería en la Plaza San Francisco.- 7.- Son obras de muy poca importancia tal como indica su monto (basureros \$1.160.000.-, Teatro al Aire Libre.- Necesita verdaderamente una seria refacción en la que se encara la construcción de servicios higiénicos para el público y camarines para los artistas que se presentan en el Teatro. Considerando que por su carácter popular y general son conjuntos numerosos, es muy dudoso que se hayan previsto estos aspectos, pues el monto indicado en la publicación asciende a \$b. 6.552.- que no alcanzan para una refacción consistente.

8.- Casa de la Cultura.- Proyecto, Arquitecto César Zumarán Costa situado en la Plaza San Francisco, la remodelación de este importante edificio, sufre con más objetividad el impacto de la desorganización municipal, lleva muchos años en construc-

ción a un ritmo angustiosamente lento. La primera paralización fue cuando el Alcalde Escobar Urra inició su campaña proselitista para la Presidencia de la República en su primera gestión edil.



Echeverría en Chile.- Santiago de Chile, 18 (AP).- El Presidente mexicano Luis Echeverría a la izquierda, y el Presidente chileno Salvador Allende, en Santiago después de la llegada de Echeverría a esa ciudad para una visita de cinco días. [Radiofotograma especial para PRESENCIA].

Comunistas uruguayos protestan por muerte de siete de sus partidarios

MONTEVIDEO, 18 (AP). El Senador comunista Enrique Rodríguez calificó esta madrugada de "asesinato salvaje" la muerte de siete militantes y simpatizantes de su partido, abatidos ayer por efectivos de seguridad, en un confuso incidente registrado frente a un local comunitario del barrio Paso Molino de esta capital.

Entretanto, miles de personas reunidos hoy tributo a los siete muertos cuyo velatorio se realizaba en el local central comunista. Los dirigentes de Paul G. Mora, Elnan Fernández Dechi, Rubén López Chena, Adolfo R. Abreu, Ricardo González Gómez, Justo Washington Sena y Luis María Hernández estaban rodeados de banderas uruguayas y ropas comunistas, junto con gran cantidad de flores.

En un discurso de dramático tono pronunciado en el Senado, Rodríguez advirtió que "... las fuerzas que quieren llevar al país a la guerra civil no van a ser dejadas en libertad para que se ensañen contra los estudiantes patrióticos".

La reunión, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

La reforma, que se inició a las 20, se efectuó en un clima de euforizante sión política, provocada por el tiroteo de ayer, en el que por primera vez se vieron involucrados militantes del partido comunista, agrupación que rechaza expresamente el terrorismo y la violencia individual.

En Colombia

Pastrana reorganizará su equipo ministerial

BOGOTÁ, 18 (AP).- El Presidente Misael Pastrana Borrero se prepara a reorganizar su gabinete ministerial como consecuencia de los resultados de las elecciones departamentales y municipales, en las cuales los partidos liberal y conservador de la coalición de gobierno obtuvieron una aplastante victoria.

Los ministros, como es tradicional después de cada elección, presentarán en pocos días renuncia a su cargo, para que el Presidente escoja nuevos colaboradores para los dos años finales de su gobierno.

Las elecciones tuvieron dos consecuencias importantes en la política nacional: la derrota de la oposición encabezada por la Alianza Nacional Popular (ANAP) del General Gustavo Rojas Pinilla, y el surgimiento del ex-Presidente Carlos Lleras Restrepo como principal figura del partido liberal, ahora la mayor fuerza política del país.

La derrota de la ANAP es ampliamente favorable para el gobierno, que a través de liberales y conservadores, ha tomado el control de las asambleas de los 22 departamentos y de casi todos los 608 concejos municipales.

Pero el triunfo del sector progetista del liberalismo sobre el ala ortodoxa del ex-canciller Julio César Turbay, en su calidad de forma una situación delicada para el Presidente Pastrana Borrero, de filiación conservadora.

Lleras Restrepo ha dicho que "no soy gobiernista ni anti-gobierno".

ACCIDENTE AEREO EN ADDIS ABEBA

ADDIS ABEBA, 18 (AP).- Más de 60 pasajeros y la tripulación perecieron hoy aquí cuando un VC-10 de la East African Airways se estrelló e incendió cuando iba a salir de Addis Abeba con destino a Londres con escala en Roma.

Había 106 pasajeros y tripulantes a bordo del avión cuyo vuelo se originó en Nairobi en viaje regular a Londres con escalas en Addis Abeba y Roma.

Las autoridades de aviación civil aún no anunciaron el número de sobrevivientes pero los testigos dicen que por lo menos 34 fueron auxiliados cerca del lugar del desastre.

El avión se estrelló al despegar poco después de abandonar la pista de cuatro kilómetros.

El gigantesco VC-10 estalló en llamas al pie de una pequeña colina al final de la pista. Sólo se podía ver parte del fuselaje quemado y partes de los motores.

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA COMUNICADO

Se comunica a los contribuyentes que, habiendo presentado su balance por la gestión de 1971, no cancelaron el impuesto a la utilidad, se personen a la Sección Liquidación hasta el 30 del presente mes a objeto de formalizar su pago y evitar el consiguiente proceso coactivo de ley, con recargo de multas y penalidades, de conformidad a lo dispuesto por el Código Tributario y demás disposiciones legales correspondientes.

La Paz, abril de 1972

LA DIRECCION

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

Acto de entrega de la Escuela y Posta Sanitaria "Ave María"

Recordamos a nuestros asociados que hoy se llevará a cabo el acto de entrega del edificio de la Escuela y Posta Sanitaria AVE MARIA, construido con los aportes del comercio local, de acuerdo al siguiente

- PROGRAMA
- Miércoles 19 de abril de 1972
- 10:30 a.m.: 1º SANTA MISA y Bendición del edificio.
 - 11:00 a.m.: 2º Iza de la Bandera
 - 3º Himno Nacional
 - 4º Palabras del Sr. Hugo Villegas Presidente de la CAMARA NACIONAL DE COMERCIO.
 - 5º Palabras de un alumno de la Escuela
 - 6º Palabras de un representante de la "ORGANIZACION EDUCACIONAL BOLIVIANA".
 - 7º Actuación de un conjunto folklórico.
 - 8º Clausura del acto por el Excmo. señor Presidente de la República, Cnl. D.A.E.M. Hugo Bonzer Suárez.

El acto se realizará en el solar de la misma escuela situado en la Av. Tejada Sorzano, frente a la Fábrica Nacional de Fósforos.

La Paz, abril 19 de 1972

LA GERENCIA

En Oruro licitarán trabajos de acordonamiento de aceras

Corte Suprema FALLO FAVORABLE EN LA EXPROPIACION DE CLUB DE GOLF PINOS

El fallo declaró improcedente la demanda de inconstitucionalidad interpuesta por el Club de Golf "Los Pinos" en relación a la expropiación de los terrenos de más de 3.700 viviendas para familias de bajos y medianos ingresos, según dijo a conocer a PRESENCIA el Ministro de Urbanismo y Vivienda, Arquitecto Leque Suárez.

El Ministro Leque Suárez informó que, en su oportunidad, se presentó a la ciudad de Sucre al Poder Legal de ese Ministerio, Don Hernán Barrantes, para que iniciara la causa ante el Corte Supremo.

Como se sabe, el Gobierno declaró la expropiación de los terrenos de "Los Pinos" mediante Decreto Supremo No. 091929 de 29 de septiembre de 1971. Por su parte, los representantes de una institución plantearon ante la justicia la inconstitucionalidad del Decreto de Expropiación.

El Ministro de Urbanismo manifestó que como el fallo de la Corte Suprema, se continuará los trámites de la expropiación de los terrenos del Club de Golf "Los Pinos", que fueron paralizados como resultado de la demanda planteada por los representantes de una institución.

La urbanización que se edificará en "Los Pinos" será financiada por las Asociaciones Mutuales "La Primera" y "La Paz", por intermedio de la Caja Central, entidad conocida a un futuro de autoproyectos para la urbanización. El ente rector no hizo acreedor a la ejecución del diseño del proyecto y a la supervisión de los trabajos que se ejecutarán durante la construcción de las unidades familiares.

La construcción de los edificios en la urbanización de "Los Pinos" se realizará en tres etapas.



DEMOSTRACIONES EN IRPAVL. Demostraciones artísticas realizadas por cadetes del Colegio Militar en los festejos de conmemoración del 147 aniversario de fundación de dicho instituto militar. Las paradas con caballos de madera sirven para mostrar el estado artístico de los alumnos. Las demostraciones de paracaidismo, tal como se observó en la fotografía central de aviación, causaron mucho interés. El escape de caballería provocó los aplausos de la numerosa concurrencia existente. En la fotografía de abajo, se observa al Presidente de la República, acompañado del Comandante en Jefe y del Comandante del Colegio Militar, "Guillermo Villarroel". Finalmente, se ve en la fotografía de la derecha otra demostración de destreza.

Aniversario de fundación

Fueron ascendidos a brigadieres 23 cadetes de Ejército y Fuerza Naval

ACTOS CENTRALES

Durante la ceremonia se escucharon los discursos del Comandante del Colegio Militar del Ejército, Cnl. DEM Ramón Azero Sautones, del Cnl. DASM Eladio Sánchez Girona, Comandante General del Ejército y del Presidente de la República, Coronel Hugo Banzer.

En la lectura de la orden del día se dieron a conocer los ascensos para los siguientes cadetes de Ejército al grado de Brigadieres y sub-brigadieres: Mario Quiruga Morales, César López Saavedra, Waldo Jordán Balderama, Willy González, Orosco, José Luis Herrera Seijas, Manuel Cardozo Pérez, Luis Fernando Sánchez Gasmán, Justino José Vargas Vorksteg, Gonzalo Llanos Schalle, Abraham Fernández Vega, Carol Dick Richter Moreno, Julio Helguero Mercado, Juan Velasco.

La Toró, Víctor González Zeballos, Abraham Terán Arias, René Torricio Pereira, Hugo Tellería Gutiérrez y Alberto Ordóñez Medina. Los cadetes ascendidos a brigadieres y sub-brigadieres de la Fuerza Naval son: Osvaldo Justino Vaca, Manuel Jaime Revollo Herbas, José Pinto Rivera, Oscar Méndez Ortiz, Gustavo Valdivia Zalles Medrano, Francisco Parado Montalvo y Wilfredo Avarama Ojeda.

Se procedió a la entrega de cordones de distinción de los siguientes cadetes sobresalientes: Mario Quiruga Morales, Ricardo Montes San Román, Marcelo Amézaga Ruiz, Milton Puerta Suárez, Rolando Miranda Ocampo, Jorge Rivera Cardozo, Osvaldo Justino Vaca, Oscar Méndez Ortiz, Rolando Justino Afari, Miguel Romero Rivera, El Capitán de Fragata de la Armada Argentina, Guido.

Hermo Dickson, otorgó la distinción de la Roseta Naval Argentina a los siguientes cadetes: Osvaldo Justino Vaca, Lorenzo Parada Arias, Angel Cortés Rodríguez y José Alba Arnet.

Por servicios distinguidos prestados al Colegio Militar del Ejército "Cnl. Guaberto Villarroel" se otorgó la distinción "Castillo de Oro", al Ministro del Interior Mario Adelt Zamora, al Comandante de Ejercito Eladio Sánchez, al Comandante de la FAB, Oscar Adrillzo Valda, al Cnl. Víctor González Fuentes, al Cnl. Jaime Prada Abasto, al Tcnl. Julio Hirsch Moreno y al Cap. Oscar Angulo Toranzo.

El Castillo de Plata se otorgó a los servidores del Colegio, Piedad Molina de Block, Domingo Macías Viscarri, al Sargento de Servicios Andrés Pérez Rojas.

Numeroso público se concentró en los campos del Colegio Militar para apreciar la demostración de destreza realizada por tres oficiales del Colegio Militar que hicieron un curso de paracaidismo. Desde una avioneta del Ejército se realizaron tres saltos en paracaídas. Luego se iniciaron las evoluciones de la banda de músicos del Colegio Militar de Irpa, grupos de cadetes realizaron demostraciones de gimnasia acrobática y rítmica; otro escuadrón de cadetes realizó de acrobacias. Las demostraciones finalizaron con el escape de caballería que presentó a otro grupo de cadetes.

El informe técnico sobre la ampliación de los hornos de fundición de estado de Vinto fue entregado por representantes del Gobierno de la República Federal de Alemania a la Cancillería de la República, se informó a PRESENCIA en fuentes del Ministerio de Minería.

El trabajo fue elaborado a mediados del año pasado por un grupo de especialistas alemanes. El informe gira en torno a la ampliación de los hornos de fundición, para que alcancen una capacidad de producción de 20.000 toneladas anuales de estado metálico. Este informe fue elevado, en principio, a consideración de los especialistas del Gobierno de la República Federal de Alemania que probablemente financiará las obras de ampliación de la planta metalúrgica de Vinto con la posibilidad de participación de la Kiemer Humbolt Deutch, en la parte tecnológica.

El trabajo enviado por el Gobierno alemán a la Cancillería será puesto en los próximos días a consideración del Gabinete, para luego pasar al Ministerio de Minería y a la Empresa Nacional de Fundiciones.

De acuerdo al adelanto recogido por PRESENCIA, el Gobierno alemán, antes de pronunciarse sobre su posible participación en el proyecto de ampliación, solicita a las autoridades locales datos sobre el aprovisionamiento de materias primas que hagan posible una producción de 20 mil toneladas anuales de estado metálico.

En este sentido, la Corporación Minera de Bolivia, la mayor productora de estado del país, debe elaborar un informe detallado que permita determinar si está en condiciones de suministrar las materias primas necesarias para la producción de las 20 mil toneladas de estado que serían fundidas en Vinto.

Para el gobierno y la Empresa Nacional de Fundiciones la ampliación de los hornos de Vinto es un objetivo que buscan cumplir en el menor tiempo posible.

Actualmente a más de un año de trabajos, los hornos de Vinto producen 7.500 toneladas de estado metálico en condiciones altamente competitivas dentro del mercado internacional.

Al conmemorarse el primer año de labores de la fundición de Vinto, el Gral. Hugo Ortiz Mattos, gerente general de la Empresa Nacional de Fundiciones, afirmó: "La obra realizada es apenas un comienzo del ambicioso programa que debe cumplir ENAF. En un país de características predominantemente mineras, el campo para la integración industrial es, por naturaleza, vasto".

Según muchos los factores positivos para la instalación de refinadoras y fundiciones -añade el informe- pero es preciso el logro de las condiciones de infraestructura necesarias y que los créditos de financiamiento no sean duros al extremo de comprometer la rentabilidad de cada proyecto. Sin embargo, cada día adelantamos más en nuestros objetivos".

Hasta diciembre del año pasado, ENAF exportó estado metálico a 23 naciones. El principal consumidor fue el mercado norteamericano que compró a ENAF, 2.322.246 kilos finos.

Después de la reunión celebrada este fin de semana en Santa Cruz entre representantes del Gobierno, la empresa consultora y de las instituciones de la capital oriunda se dispuso poner en marcha el proyecto de construcción del aeropuerto de Viru Viru.

Se dispuso que la empresa consultora, Harris & Galdino, comience con el diseño de las obras civiles.

Las reuniones estuvieron presididas por el Ministro de Transportes, Harris & Galdino, con representantes de AASNA, Comité de Desarrollo y de Otras Políticas de Santa Cruz y los consultores.

En la reunión, se decidió "ganar tiempo al tiempo", según informaron en La Paz, puesto que se considera de mucha importancia la obra que se emprenderá.

El presupuesto para la construcción de una nueva pista asfaltada y una terminal aérea, alcanza a 18.000.000 de pesos, que son financiados de la siguiente manera: 10 millones procedentes de los fondos de USAP y 8 millones del Gobierno.

EL DECRETO

Recientemente, el Gobierno, en atención a la importancia del proyecto, aprobó un decreto supremo autorizando la construcción de un aeropuerto internacional en la zona de Viru Viru.

El decreto de referencia especifica el cumplimiento de los siguientes aspectos: estudios de pre-proyecto, estudios de ingeniería, preparación de planos, diseño final y construcción inmediata del nuevo aeropuerto internacional.

La ejecución del decreto, debe ajustarse a las siguientes normas: estudios, diseños finales y presupuestos que deberán ser elaborados por la firma consultora.

El decreto establece que la construcción estatal será de 8 millones de pesos, en deportes que se realicen en el parque y se repartirán los edificios menores con cuenta a las siguientes normas: estudios, diseños finales y presupuestos que deberán ser elaborados por la firma consultora.

La Alcaldía de La Paz realizó trabajos de conservación en el parque y en la zona de Miraflores, realizaron ayer una visita al Jefe de la Comuna para denunciar la venta ilegal de terrenos en el cerro denominado "El Polvorín".

Los vecinos recibieron del Alcalde la promesa de que se tomarán medidas para evitar que se continúen vendiendo terrenos en el indicado cerro. Además, instruyó al Departamento de Forestación para que estudie las posibilidades de forestación del cerro.

INSPECTORES FALSOS

La Policía Urbana informó que ha recibido denuncias en sentido de que falsos inspectores, presentando pertenencia al Departamento de Alcancillería, realizan cobros de impuestos a domicilio. Cualquier pago debe ser efectuado en el Tesoro Municipal.

Para evitar estos abusos, todos estos casos deben ser denunciados a la Policía Urbana. Ningún funcionario de la Municipalidad está autorizado a realizar cobros de impuestos a domicilio. Cualquier pago debe ser efectuado en el Tesoro Municipal.

Todo excursión escolar deberá ser autorizada.

"Colegios y escuelas que organicen excursiones escolares deberán solicitar un permiso previo y especial de la Dirección Distrital de la Paz que, a través de las Supervisadoras, podrá o no autorizarlas. Las excursiones escolares a la región del Desaguadero han quedado prohibidas.

Tal es la disposición emanada de la Dirección Distrital de la Paz, que ha resuelto intervenir directamente en el caso de las excursiones escolares. Últimamente, se han registrado varios accidentes de tránsito en que resultaron damnificados, niños y niñas del ciclo básico y, en otros casos, se han presentado reclamaciones de los padres de familia con motivo del extravío, en plena oscuridad, de pequeños alumnos.

Ministro de Agricultura en Yuni: Gobierno desea trabajo de todos los bolivianos sin distinciones políticas

"El Ministro de Agricultura y Asuntos Campesinos señaló en Yuni, que "el Gobierno Nacionalista se preocupa para que todos los bolivianos trabajen; ahora que se ha producido la transformación donde todos son iguales y no existen distinciones de clases ni de credos políticos. Cuando no se exista contra la nacionalidad todos están amparados por las FFAA, que tienen un pacto con los campesinos", dijo, según anota el boletín informativo del referido ministerio.

El Cnl. José G. Reyes, visitó la capital de la Provincia Viñales del Departamento de Potosí el domingo último, habiendo sido acompañado por el Sr. José G. Reyes, el Sub-Prefecto, Claudio Andrade, luego de darle la bienvenida a nombre de la población, le hizo conocer las necesidades de la provincia y solicitó la dotación de escuelas y profesores.

El Ministro de Agricultura manifestó a las autoridades y pueblo, que era portador "de los más cálidos afectos y fraternales saludos del Presidente de la República, Cnl. Hugo Banzer Suárez".

Según la fuente informativa, Gil Reyes "tuvo también un análisis exhaustivo de la situación de Bolivia desde el año 1936, post guerra, cuando notoriamente se empezó a andar del brazo entre el ejército y el atlatlador. Pero, desde el Gobierno del Tte. Cnl. Busch se puso en práctica la hora del nacionalismo. Luego, posteriormente, nunca existió el mal apareciendo decenas de fracciones políticas, hasta el Gobierno del Cnl. Villarroel, que en su afán de unir a

la familia boliviana encontró la muerte. Ahora Bolivia, con esos dos ejemplos, entra a una nueva etapa de esperanza.

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

"Una Junta Mixta de Empadronamiento se encuentra abocada a la elaboración de una nueva lista de contribuyentes en la ciudad de La Paz, que podrá ser utilizada tanto en la Dirección General de la Renta Interna, como en la Alcaldía Municipal. Para el efecto, se cuenta con la lista de 20.200 padrones, correspondientes a igual número de actividades económicas que existen en esta capital, según determinó la misma Junta.

SISTEMA AUTOGENERADO DE NUMERACION

Para la elaboración del registro de contribuyentes enunciado, se ha visto convenientemente adoptar un sistema autogenerado, es decir un número único de tal modo que las características intrínsecas que lo conforman sean únicas, según explicó a PRESENCIA, el director técnico de la Junta Mixta de Empadronamiento, Ángel Calvi Leyón.

Requerido a explicar más el sistema a aplicarse, dijo que el registro considerará a personas físicas (abogados, médicos, etc.) y personas jurídicas (una sociedad, una empresa, etc.). El número de identificación para la persona física, estará conformado por la primera letra tanto de su apellido paterno como materno; por ejemplo para el caso de Juan Pérez Martínez, se considerará primero el dígito 0 que particulariza a la persona física, luego PM de los apellidos; los siguientes tres dígitos identificarán el sexo y la fecha de nacimiento, para lo que se utilizará el calendario comercial de 1 a 366 días para hombres y del 401 al 766 para mujeres.

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Garantizan control epidémico en Pando

Como se sabe, el Gobierno declaró la expropiación de los terrenos de "Los Pinos" mediante Decreto Supremo No. 091929 de 29 de septiembre de 1971. Por su parte, los representantes de una institución plantearon ante la justicia la inconstitucionalidad del Decreto de Expropiación.

El Ministro de Urbanismo manifestó que como el fallo de la Corte Suprema, se continuará los trámites de la expropiación de los terrenos del Club de Golf "Los Pinos", que fueron paralizados como resultado de la demanda planteada por los representantes de una institución.

La urbanización que se edificará en "Los Pinos" será financiada por las Asociaciones Mutuales "La Primera" y "La Paz", por intermedio de la Caja Central, entidad conocida a un futuro de autoproyectos para la urbanización. El ente rector no hizo acreedor a la ejecución del diseño del proyecto y a la supervisión de los trabajos que se ejecutarán durante la construcción de las unidades familiares.

La construcción de los edificios en la urbanización de "Los Pinos" se realizará en tres etapas.

Nuevos exámenes para postulantes a Normal Superior

Por disposición del Director General de Normales, el jueves, los alumnos que fueron reprobados en las pruebas de admisión a la Normal Superior Simón Bolívar podrán presentarse a un nuevo examen.

El boletín de la Dirección de Instrucción agrega que se adoptó una determinación en consideración a los insistentes pedidos de los alumnos reprobados y de padres de familia.

TODO GRUPO QUE...

(Véase la página 1)

EL EN IGUAL SITUACION

El Ministerio del Interior señaló también que otras organizaciones que realizan actividades al margen de la Ley, como el ELN, están en la misma situación que el Escuadrón de la Muerte, también sujetas a sanciones penales. Expresó que el gobierno aplicará la ley, indistintamente contra toda persona o asociación de personas que en su actividad ingresen al campo de la ilegalidad.

Agregó, finalmente, que sólo los Poderes del Estado, a través de sus organismos, pueden imponer sanciones judiciales a las prescripciones de la Ley, y no así agrupaciones particulares, políticas o de otra índole, que quieren arrogarse facultades que sólo están reservadas a las autoridades.

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

Se elabora nuevo registro de contribuyentes en La Paz

AVISO PERMANENTE

Hasta que paguen sus cuentas pendientes:

Néstor Oporto (Junín 272)

Gerardo Germán Rodríguez (Bueno 477)

Garante Pabón (Indaburo 1172)

Milda Jáuregui (Manco Kapac 191)

Guillermo Rocabado (Tupiza)

PEDRO PUIG & CIA., LTDA

AVISO

INSTITUTO BOLIVIANO DEL CAFE

"INBOLCA"

Comunica a la opinión pública que existen torrefactores y comerciantes inescrupulosos que ofrecen al público café molido de mala calidad, que al no estar empadronados escapan a nuestro control. Terminada nuestra labor de inspección y obtenidos los resultados de análisis bromatológico publicaremos las marcas de café que ofrecen garantía para su consumo.

La Gerencia.

AVISO

INSTITUTO BOLIVIANO DEL CAFE

"INBOLCA"

Comunica a la opinión pública que existen torrefactores y comerciantes inescrupulosos que ofrecen al público café molido de mala calidad, que al no estar empadronados escapan a nuestro control. Terminada nuestra labor de inspección y obtenidos los resultados de análisis bromatológico publicaremos las marcas de café que ofrecen garantía para su consumo.

La Gerencia.

AVISO

INSTITUTO BOLIVIANO DEL CAFE

"INBOLCA"

Comunica a la opinión pública que existen torrefactores y comerciantes inescrupulosos que ofrecen al público café molido de mala calidad, que al no estar empadronados escapan a nuestro control. Terminada nuestra labor de inspección y obtenidos los resultados de análisis bromatológico publicaremos las marcas de café que ofrecen garantía para su consumo.

La Gerencia.

AVISO

INSTITUTO BOLIVIANO DEL CAFE

"INBOLCA"

Comunica a la opinión pública que existen torrefactores y comerciantes inescrupulosos que ofrecen al público café molido de mala calidad, que al no estar empadronados escapan a nuestro control. Terminada nuestra labor de inspección y obtenidos los resultados de análisis bromatológico publicaremos las marcas de café que ofrecen garantía para su consumo.

La Gerencia.

AVISO

INSTITUTO BOLIVIANO DEL CAFE

"INBOLCA"

Comunica a la opinión pública que existen torrefactores y comerciantes inescrupulosos que ofrecen al público café molido de mala calidad, que al no estar empadronados escapan a nuestro control. Terminada nuestra labor de inspección y obtenidos los resultados de análisis bromatológico publicaremos las marcas de café que ofrecen garantía para su consumo.

La Gerencia.

Arte y Cultura

Venezuela condecorará al crítico Juan Quirós



Este es el juego de medallas de la condecoración Orden "Andrés Bello" que será impuesto el viernes al crítico Quirós.

Científico alemán dará ciclo de conferencias

El científico alemán Dr. Gertrud Fuhrmann inicia hoy un ciclo de conferencias en el salón del Instituto Cultural Boliviano Alemán, bajo los auspicios de esa institución y del Ministerio de Educación Social y Salud Pública.

Guatemala como también por Etiopía, India y otros países.



Dr. Gertrud Fuhrmann.

El tema que desarrollará hoy, las 19.30 p.m. es: "Enfermedades debidas a una alimentación deficiente o deficiente". Mañana, a la misma hora, expondrá: "La medicina tropical: ayer y hoy".

El Prof. Dr. Gertrud Fuhrmann nació en 1914 en Hamburgo. Realizó estudios de Química y Medicina en las Universidades de Kiel, Freiburg, obteniendo su diploma en Química y su doctorado en Ciencias Naturales. Desde 1967, directora del Instituto de Enfermedades Tropicales en Hamburgo. Tiene estudios realizados sobre la alimentación deficiente.

El crítico literario y académico de la lengua Juan Quirós recibirá el viernes la condecoración venezolana de la Orden "Andrés Bello".

Venezuela expresará así su reconocimiento a la labor cultural realizada por el crítico Quirós en la difusión de una de las personalidades más insignes de nuestra América del siglo pasado; Andrés Bello.

La distinción al escritor boliviano fue expedida mediante Resolución Ejecutiva el 25 de noviembre de 1971, siendo firmada un día después en el salón presidencial del Palacio de Miraflores.

La entrega oficial de la condecoración se realizará el viernes, a las 11 a.m., en la Cancillería de la Embajada de Venezuela. El Encargado de Negocios de dicha representación, Prof. Joaquín Chacón Luisinchi, impondrá, en nombre del presidente Rafael Caldera, la medalla al escritor Juan Quirós, director de PRESENCIA LITERARIA. Para esa ceremonia han sido invitadas personalidades de los círculos diplomáticos y culturales.

Exhibición del film "Aeropuerto"

La Administración de Aeropuerto y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea, (AASANA), auspicia la función de "Premiere de Gala" de la película "Aeropuerto", cinta que se exhibirá hoy en el cine 16 de Julio, en función de noche.

La indicada "Premiere" servirá para recaudar fondos en beneficio de obras sociales de la Junta Nacional de Desarrollo Social, que preside la Señora Yolanda Prados de Banzer.



El pintor Oscar Pantoja junto a una de sus obras. La muestra inaugurada ayer despertó gran sorpresa en el público reunido en el Museo Nacional de Arte.

Pantoja inaugura muestra en Museo Nacional de Arte

El pintor Oscar Pantoja abrió ayer una exposición en el Museo Nacional de Arte. La muestra reúne una selección de las últimas obras del artista que sorprendieron por su calidad al público que se reunió ayer en las salas del Museo Nacional. Pantoja ha descubierto formas expresivas que plasman con extraordinaria sujeción su mundo poético. Pantoja se aproxima a la figura para transfigurarla en

sus dimensiones cálidamente misteriosas. Esta muestra lleva el nombre común de "Serie: flora metálica". Y sin duda quedará como una de las exposiciones más importantes de la actividad plástica local.

HOMONIMO

Aclaramos que la lista de deudores morosos publicada en el periódico "Presencia" se refiere al señor Hugo Soria Galvarro Sempértegui y no al señor Hugo Soria Galvarro Iriarte.

Sec. Legal Av. Camacho Edif. Bernardo
3er. piso. Of. 16. Telef. 40034

La Paz, 18 de abril de 1972



S. A. C. I. SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL

Comunica a su distinguida clientela que dispone para entrega inmediata harina de procedencia argentina.

Ventas calle Ingavi Nº 1052

AVISOS NOTABLES

LIBRETS DEL SERVICIO MILITAR

Auxiliares, exenciones, dispensaciones, postergaciones, redenciones, extraviados, rectificaciones de apellidos, etc. Yanacocha 599, Edificio Iglesias, primer piso, oficina 3, casilla 5691, tramita R. Zelaya, ex-Jefe Militar. Solvencia. (16-19/26428.-)

TRAMITES MILITARES

Declaratoria benemérita, libretas, sustitutos, jubilaciones, gestiones BENEMERITO DANIEL ARDUZ, Procurador Causas, ex-Secretario Tribunal Militar, 30 años práctica, Sagárnaga 161, teléfono 24058 casilla 3807. (16-20/26431.-)

Arreglo radios televisores

A domicilio, teléfono - 27801. (13-22/26334)

En Calacoto

Se alquila casa dos dormitorios, teléfono, calefacción eléctrica, garaje, jardín y dependencias. Ref. teléfono 26580. (19-21/26517)

Vendo

En Cochabamba 46.000 m², terreno sobre carretera asfaltada el Chapare. Altura Km. 10 Ref. Casilla 291, Cochabamba. (18-20/40169)

Ocasión

Cocina eléctrica alemana, nueva. Ref. Plaza Alonso de Mendoza 249. (18-19/26506)

Mercedes Benz

Por motivo de viaje se vende, automóvil modelo 1964, tipo 220 en impecables condiciones de conservación y funcionamiento. Ref. Taller Chacaltaya, Av. Chacaltaya (lado Fábrica Fanase). (18-20/26502)

Clases de guitarra

Doy a domicilio, método sencillo, rápido, teléfono 21141. (18-21/26442)

Orquesta "L.M."

De Lucho Manchego, garantía y calidad, teléfono 21141. (18-21/26442)

Volkswagen

Automóvil modelo 1965, tipo 1.200, se vende por \$b. 24.000.- o permuta con modelo 1.960. Ref. Taller Chacaltaya: Av. Chacaltaya (lado Fábrica Fanase). (18-20/26503)

En venta

Muebles de sala, tallados, Luis XV, mesa mármol en \$b. 3.500.-. Un violín 2/4 aprendizaje de niño \$b. 700.-. Ref. teléfono 23523, días hábiles, horas 9 a 12. (19-23/26508)

En venta

Taller de peluquería, calle Yungas No. 595, esquina Ballivián. (19-20/26515)

Tortas

Bocadillos, platos fríos, precios promoción: teléfono 43113. (15-19/26401)

CINE CLUB LUMINARIA

Invita al cine fórum de la película "BUISCO MI DESTINO" del Director Dennis Hopper con Peter Fonda, que se proyectará en el Cine 16 de Julio en función de tarde.

FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA

HOMENAJE AL FUNDADOR MARTIR DON OSCAR UNZAGA DE LA VEGA Y LOS MARTIRES INMOLADOS POR LA CAUSA FALANGISTA

LA SECRETARIA REGIONAL "CELULA I"

INVITA AL PUEBLO DE LA PAZ Y CITA A LA MILITANCIA FALANGISTA A LOS ACTOS DE CONMEMORACION DEL 19 DE ABRIL

DE ACUERDO A INSTRUCCIONES EMITIDAS
MISA DE CAMPAÑA a realizarse en la PLAZA MURILLO a horas 18-(6 de la tarde)
LUGARES de concentración para este acto a horas 16 y 30 (4 y media de la tarde)

CELULAS TERRITORIALES

PLAZA GARITA DE LIMA SECTORES

Garita de Lima, Populares, Munaypata, Villa Victoria y Alto La Paz Fabriles.

PLAZA DE SAN PEDRO

(Cañada Strongest y Nicolás Acosta) SECTORES: San Pedro, Sopocachi, Tembladerani, Obrajes, Calacoto, La Florida, Irapavi, Mallasa, Següencoma.

SECRETARIA REGIONAL DE MIRAFLORES

(Calle Juan de Vargas 2190) SECTORES: Miraflores, Villa Copacabana, Villa Fátima y Villas Adyacentes.

PLAZA ANTOFAGASTA SECTORES:

Central y Achachicola.

ORGANIZACIONES FUNCIONALES

AVENIDA MONTES

Obrero Sindical, Fabriles, Choferes, Gremiales, Campesinos y Juntas Vecinales

CELULAS ADMINISTRATIVAS

PLAZA DEL ESTUDIANTE

Células Cosme Coca, Carlos Prudencio, Celio de Camacho, Cristobal Fernández, Jefes de Células: c.Arq. Hugo Almaraz, c.Dr. Mario Guaráz, c.Ing. Floyd Foster, c.Wilmer Méndez, c. Abel Orihuela del Castillo, c.Dr. Alfonso Bascopé, c.José Alborita, c.Nataníel Pinto, c.Delmira Plaza, c.Jesús Méndez, c.Ing. Antonio Sáenz, c.Héctor Contreras, c.Braulio Mendoza, c.Adriana v. de Quiroga, c.Eduardo Villagómez, c.Jaime Zambrana, c.César Orellana, c.Gregorio Pérez, c.Felipe Ochoa.

PLAZA VENEZUELA:

Células:Rebeca de la Vega v. de Unzaga, Carlos Puente, Hugo Alvarez Dazo, César Rojas, Luis Saravia, Wilfredo Enríquez. Jefes de Célula: c.Hemilio Enriquez, c.Dr. Augusto Palomo, c.Juan Núñez, c.Efrain Zambrana, c.Jorge Chávez Díaz, c.Dr. Gonzalo Díaz Canseco, c.Alfonso Gutiérrez, c.Armando Luna, c.Ramón Mondaco, c.Dr. Héctor Guzmán, c.Carlos Melguero.

PLAZA MURILLO:

(Graderías Plaza Murillo) Células: Walter Alpire, Mario Gutiérrez, René Gallardo, Fidel Andrade. Jefes de Células: c.Jorge de la Vega, c.Fernando Unzueta, c.Reynaldo Tellería, c.Mario Asturizaga, c.Hugo Aramayo, c.Julio Paz Condori, c.René Tórrez, c.Gonzalo Díaz Villamil, c.Jorge Gutiérrez.

PASADA LA MISA

Las organizaciones irán hasta la Plaza San Francisco, para colocar la piedra fundamental del Monumento del Jefe Fundador Don OSCAR UNZAGA DE LA VEGA, de una Bolivia nueva.

NOTA. Toda falangista debe concentrarse de acuerdo a estas disposiciones de Sectores, Organizaciones Funcionales, y Células Administrativas.

Las diferentes concentraciones marcharán hasta la Plaza Murillo, de acuerdo a instrucciones impartidas a sus dirigentes, para el recorrido, en las mismas se repartirán antorchas, las que serán encendidas solamente al iniciarse la misa.

Sociales

El Encargado de Negocios de Israel
El Encargado de Negocios de Israel, el Sr. Yehoshua Ben Zvi, y la señora de Hadas ofrecen una recepción para celebrar el 24 aniversario de la Independencia del Estado de Israel.

Con motivo de despedirse por su próximo viaje a su país, ofreció el viernes un cocktail el Encargado de Negocios de Venezuela, el Sr. Carlos de la Hoz, y la señora de Chacín Luján.

El Cuerpo Consular de La Paz
El Cuerpo Consular de La Paz se reunió el martes en un cocktail, en los salones del Círculo de la Unión, con el fin de despedir al Cónsul de Israel y la señora de Ben Reuven.

Los componentes de la Fraternidad Tau
Los componentes de la Fraternidad Tau se reunieron en una reunión, en los salones del Círculo de la Unión.

La Asociación de Ex becarios del Japón
La Asociación de Ex becarios del Japón presentará una exposición de muñecas japonesas y arreglos florales.

regios florales
Los arreglos florales, dentro del programa de festejos que preparó la entidad para celebrar el natalicio del Emperador del Japon.

COLEGIO MILITAR "GUALBERTO VILLARROEL"
El Colegio Militar "Gualberto Villarroel" ofreció ayer una fiesta con motivo de celebrar un aniversario más de su fundación. En esa ocasión se coronó a Patricia I. Reina del Colegio.

PREMIERE DE GALA
La Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares, a la Navegación Aérea, AASANA, auspiciará la función de la Premiere de Gala de la película "Aeropuerto" que se presentará hoy, en función de noche, en el Cine "16 de Julio". Los fondos a recaudarse están destinados a la Junta Nacional de Desarrollo Social.

Misas

Don Oscar UNZAGA DE LA VEGA
(Inmoleado el 19 de abril de 1959)

Se invita a todos los ciudadanos patriotas que permanecen fieles a la conducta UNZAGUANA y pueblo en general, concurrir a la misa el día de hoy, a las 12 m., en la iglesia de San Juan de Dios.

La Juventud de Falange Socialista Boliviana

Rinde su homenaje a:
Don Oscar Unzaga de la Vega
Mártir de la libertad
Ejemplo de Juventud y a sus camaradas caídos el 19 de Abril de 1959 en el "Cuartel Sucre"

Dr. Mauro Cuéllar
Delegado Nal. de Juventudes de FSB

Dr. Carlos Kellmberger
Subdelegado Nal. de Juventudes de FSB

CENTRO ADUANERO DE BOLIVIA A LA OPINION PUBLICA

El CENTRO ADUANERO DE BOLIVIA como entidad que agrupa a todos los funcionarios de aduana en sus diferentes niveles, luego de un análisis exhaustivo de los problemas que se vienen suscitando en la actuación de la Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros, ha decidido, en asamblea general, hacer pública su preocupación por un suceso de hechos y maniobras que pretenden vulnerar los principios legales en que se asienta el funcionamiento de las aduanas, el atropello a la dignidad humana y la situación de un determinado número de empleados de la Aduana Distrital de Cochabamba en luminoso peligro de cesantía.

Con la separación de los almacenes fiscales del esquema aduanero, para dar lugar a la creación de otra entidad denominada "Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros", mediante Decreto Supremo 07230, del 3 de junio de 1965, no se ha hecho otra cosa que atentar contra los principios jurídicos de la Ley Orgánica de Aduanas, despojando a esta institución fiscal de sus específicas funciones y por ende a las que legítimamente posee la Dirección General del ramo, por imperio del Título XXVII del indicado cuerpo de leyes, que se halla en pleno vigor. De esta manera, se ha dado lugar a que la institución aduanera quede supeditada indirectamente y en la práctica, a un ente que sólo tiene por exclusiva misión la recepción y custodia de las mercaderías importadas, para su posterior nacionalización a través de las aduanas.

El CENTRO ADUANERO DE BOLIVIA, al interpretar fielmente el sentir mayoritario de sus asociados, ha decidido dirigirse a los poderes públicos con la finalidad de exigir LA INMEDIATA INTERVENCIÓN DE AADA, a efecto de que en conformidad con disposiciones legales vigentes, se proceda a una seria y total investigación de las actividades de dicho organismo, entre cuyos actos, deberá ser objeto de investigación los que a continuación se indican:

- Movimiento económico y contable.
- Monto y razones para el pago de indemnizaciones a su personal.
- Cuánta de los pagos realizados al comercio y razones legales para ello.
- Gastos en ampulosa propaganda publicitaria en Televisión, prensa y radioemisoras.

Queda demostrado, además, que en los años transcurridos desde su creación, hasta la fecha, AADA no ha sido en su anterior categoría de ente autónomo, y aún hoy, tal como es, no ha merecido la confianza del comercio ni de la industria en general, mucho menos del Estado, para conservar y administrar el ingreso de mercancías al país. Por ello, es muy clara la necesidad de que este organismo sea de una vez restituido al dominio del Estado, en calidad de una sección dependiente de las Aduanas Distritales.

Ovno resulta referirse a comentarios de prensa, en los que se reproduce la inconsistente auto-propaganda de AADA, pero eso sí, se destaca aquella extraña facultad de derrochar fondos para fines que limitan fácilmente en el absurdo y que no son de beneficio para el país.

Cabe agregar, que la actitud que asume el CENTRO ADUANERO DE BOLIVIA, obedece a preocupar los intereses de los funcionarios aduaneros de la República, saliendo por sus fueros dejando expresa constancia que esta actitud, no responde de ninguna manera a otros de tipo personal, sino más bien a la defensa institucional de sus asociados. Finalmente, el CENTRO ADUANERO DE BOLIVIA, se reserva el derecho de adoptar actitudes que el caso aconsejen, hasta el logro de sus elevados y patrióticos objetivos de salvaguardar la existencia de la institución aduanera, amenazada hoy por la arrogancia de ese organismo.

La Paz, 18 de abril de 1972.

Hernando Siles Villarroel
SECRETARIO DE GOBIERNO

José Luis Vega
STRO, DE RELACIONES

René Velarde Saavedra
SECRETARIO DE HACIENDA

Roberto Moreno Ugarte
SECRETARIO DE CULTURA

Ana María Gutiérrez Aragón
SECRETARIA DE ACTAS Y REGIMEN INTERNO

Rector Altamirano
SECRETARIO DE BENEFICENCIA Y VIVIENDA

Elías Contreras
SECRETARIO DE DEPORTES



Un aspecto de la fiesta organizada por los residentes tarijeños en La Paz para celebrar la efeméride de Tarija. La reunión tuvo lugar en los salones del Club de La Paz.

ENTIDAD FEMENINA HACE LLEGAR SUGERENCIAS AL PRESIDENTE

Las componentes del Bloque Femenino de Promoción Moral se reunieron en asamblea y llegaron a las siguientes conclusiones que elevan a la consideración del Presidente de la República: 1. Pedir que dicten una ley para sancionar la fabricación, tráfico y consumo de estupefacientes. 2. Solicitar la revisión de la Ley de Divorcio con relación a los hijos. 3. Pedir que se evite la importación de libros, literatura y películas pornográficas. 4. Solicitar se ejercite mayor control en el ingreso al país de elementos extranjeros. 5. Pedir se restrinja la apertura de nuevos casinos, casinos, casas de juego clandestinas, especialmente próximos a los establecimientos educativos. 6. Pedir la vigencia de la Ley Cívica en los colegios fiscales y particulares. 7. Pedir se acelere la creación de más fuentes de trabajo para evitar la desocupación y el ocio. 8. Solicitar se procure la creación de sitios de sano esparcimiento con distracciones dirigidas para los diferentes sectores de la juventud. Firman la nota las señoras Angélica Panzoa y Jarmila de Cerruto, presidenta y secretaria general respectivamente de la entidad.

AGENDA FEMENINA

COLEGIO INGLES CATOLICO
La Asociación de Ex alumnas del Colegio Inglés Católico ha organizado para el sábado su almuerzo anual de camaradería para celebrar el Día de la Ex alumnas. Las personas que deseen tomar parte pueden llamar a los siguientes teléfonos: 24646, 21318 y 26693.

ROTARY CLUB
El Comité de Damas del Rotary Club prepara un luncheon para hoy, en los salones del Hotel La Paz, con el fin de recaudar fondos para bancos escolares destinados a diferentes establecimientos escolares de las zonas periféricas de la ciudad y áreas rurales.

DERBY

LA PASADITA

DERBY

LA PASADITA

Neuro-Vimix

"INTI" NEURONICO RECONSTITUYENTE BIOLOGICO

Fallecimientos

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición papal, ha dejado de existir el que en vida fue

Dr. FELIX VACAFLOR MORALES
(Q. E. P. D.)

Sus hijos: Víctor, María Luisa, Graciela, Ana María y Carmen; su hermana Valeriana; los hijos políticos: Elena G. de Vaccador, Víctor Ramos Salazar, Luis Torres Pasca, Jaime Oreste Quesada; sus nietos, bisnietos, hermanas políticas: Adriana Oviedo y de Quiroga, René Oviedo y demás familiares ruegan a sus amigos, residentes en el país y potosinos, y personas piadosas concurrir a la inhumación de los restos mortales del extinto hoy miércoles 19 de abril, a las 16.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Sucre 1645. La familia doliente quedará profundamente agradecida por este voto de piedad cristiano.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de esposa.

Dr. ARMINDA AGUILAR DE NINA
(Q. E. P. D.)

Tamás Nina Mendoza, Félix, Carlos, Francisco, Victoria y Anselmo Aguilar, hermanas: Guillermo y Victoria Nina, hermanas políticas: las hermanas políticas, primas, sobrinas y demás familia ruegan a sus amigos y personas piadosas se dignen concurrir a la inhumación de los restos mortales de la extinta el Cementerio General el día de hoy miércoles 19 a las 16.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Sucre 1645. La familia doliente quedará profundamente agradecida por este voto de piedad cristiano.

La Paz, abril de 1972

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los días de los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

LA CONFERENCIA NACIONAL DE RELIGIOSAS, se adhiere al Instituto de las SIervas de MARIA por el sensible deceso de su SUPERIORA GENERAL.

Rvda. MADRE CARMEN LAMBEA PALACIOS
(Q. D. D. G.)

fallecida repentinamente en Italia, el 15 del presente, consumiendo su heroica y obediencia según prometió a sus hermanas al ser elegida: "ME ENTREGARE Y GASTARE POR VOSOTRAS HASTA EL FIN".

La Paz, 18 de abril de 1972

Misas

Juana Aliaga v. de Aparicio, esposa; José Aparicio A. hijo; Víctor Hipólito, Melchora (ausente), Juan, Camer, Daro y Alfonso, hermanas políticas: ríos, primas, sobrinas y demás familiares del que en vida fue,

Don ASESIO APARICIO MAIDANA
(Q. E. P. D.)

ruegan a sus amigos y personas piadosas, y en especial al Centro Social Yungueño, ex-combatientes de la guerra del Chaco, a los días de los ocho días de su fallecimiento se mandará oficiar en la iglesia de Nuestra Señora de La Merced mañana jueves 20 de los corrientes, a las 11 a.m.

Este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Guillermo, Luis, Jorge, Concepción, Justina, Olga y Luz Dávila Tapia, hijos: Ezequiel Arana A. (mayor en retiro), Zenaido M., Catalina K. de Dávila, Liria A. de Dávila, Andrea L. de Dávila, hijos políticos: sobrinas, nietos, bisnietos y demás familiares de la que en vida fue ejemplo madre y abuela.

Dr. NORBERTA TAPIA vda. de DAVILA
(Q. E. P. D.)

agradecemos profundamente a sus familiares, amigos, instituciones que se dignaron enviar ofrendas florales y que tuvieron la generosidad de acompañar en la hora de dolor, al mismo tiempo invitamos a la misa que recordará los 8 días de su sensible y llorado fallecimiento, se mandará a celebrar en la Basílica Menor de San Francisco, el día jueves 20 del presente, a las 11 y 30.

La concurrencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

El duelo se despidió por tarjete.

La Paz, 18 de abril 1972

MOTORES A DIESEL LISTER

IDEAL PARA EL TRABAJO EN EL CAMPO, SU HACIENDA, ETC. EN BAJA REVOLUCION

TIPO VA
7.5 HP. 850 RPM

TIPO 8/1
8 HP. 850 RPM

TIPO 16/2
16 HP. 850 RPM

HANSA Ltda.
La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país
DEPTO. TECNICO Tels. 42836-55219-53661
Sucursales: COCHABAMBA-ORURO-POTOSI-SANTA CRUZ-SUCRE-TARIJA-VILLAZON

Deroy: una amistad para toda la vida.

ALFREDO



PICAPIEDRA



SPORTIVO



LA VERDAD



Notificación a WALTER TARIFA R. y INDUSTRIAL MADERERA "LOPEZ" de RAMON LOPEZ.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

EDICTO

El Dr. Héctor Escobar Anaya, Juez Octavo de Partido en la Cívica de la Capital, etc.

HACE SABER: Que dentro del juicio ejecutivo seguido por el BANCO CENTRAL DE BOLIVIA contra WALTER TARIFA R. e INDUSTRIAL MADERERA "LOPEZ" de RAMON LOPEZ y el AVAL de MARIA LUISA ACHA SILES, sobre cobro de pesos, a vista de haber sido notificados el girador con el reconocimiento de firma y rubrica en retención por edictos, tal consta por la publicación que cursa en obrados pido a Ud, señor Juez, se sirva dictar la ampliación de demanda contra el indicado girador, Sr. RAMON LOPEZ de INDUSTRIAL MADERERA "LOPEZ", para que de esta manera este a derecho todo el proceso, y se llegue a continuar con la demanda, y se dictado el auto de solvente, embargándose todos sus bienes propios del deudor, Ramon Lopez y para este fin se dicto los mismos artículos del solvente anteriormente y por la misma proporción de lo ejecutado. Será justicia, etc. - La Paz, 30 de marzo de 1972. - Firma: Santiago Mollinedo, abogado. - Firma: Leonardo Lizón-Pérez. - AUTO QUE LE SIGUE: Sello del Juzgado, a 22 de marzo de 1972. - Vistos: Con los mismos fundamentos y en la misma proporción del auto de solvente de 5 de mayo de 1971. - Se declara el Sr. Ramón Lopez de Industrial Maderera "Lopez" deudor notificado personalmente. Firma: Héctor Escobar Anaya, Juez del Juzgado 8o, de Partido en la Cívica. - Firma: Jorge Forguera, Secretario del Juzgado 8o, de Partido en la Cívica. - AUTO QUE LE SIGUE A FOJAS CINCO VUELTA. Sello del Juzgado, a 18 de diciembre de 1971. - Vistos: La liquidación y exigibilidad de la letra de cambio de 15, tres, la personería de las partes y la

nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA NACIONAL

AVISOS ECONOMICOS

Revistas Libros

GISBERT Y CIA. S.A.

Ofrece:

- Nette - Manual de Ingenieros 4 tomos.
- Alborg - Historia de la Literatura Española, 2 tomos
- M. Gonzalez - Historia de la pintura Historia de la Cultura; Historia de la Arquitectura.

Vigíenlos en: Comercio 1270 - 80 Casilla 195 La Paz - Bolivia.

Departamentos Habitaciones

ALQUILO

Oficina Tel. 4194. (17-19/29439)

EN COCHABAMBA

Por motivo de salud - turismo, negocios, le cede a Cochabamba, calle Sucre 3427 teléfono 7688, comodidad, higiene, economía. (6-24/40165-)

ALQUILO EN LA PAZ

Oficinas en calle Montevideo No. 176. Escribir a Cochabamba, casilla 1856. (18-22/40170-)

SE VENDE

Volkswagen Jetta modelo 1970. Ref. teléfono 22941, solamente horas de oficina. (18-20/26510)

EN VENTA

Camioneta Chevrolet Apache, modelo 1970, 3/4 tonelada, verla Garage esquina Junin Indígena, Ref. teléfono 20559. (18-20/26446-)

AUTO VOLKSWAGEN 1969

Vendo, teléfono 82219, mañanar. (18-20/26505-)

JEEP WILLYS 1968

Brasileño, perfectostado, vendido, teléfono 82219. (18-20/26505-)

VENDO JEEP

TOYOTA 1968, Nicolai Acosta 420. (19-21/26501-)

COMPRO AUTITO

Antiguo perfectamente conservado, modelo 45 abajo. Mande, precio, modelo, casilla 1514, Cochabamba. (18-22/26445-)

COCHINERA

Se necesita con certificados, presentarse Comercio 1013 de Partimo piso, altos Banco Americano. (17-19/26438)

NECESITO

Cochinera niera, Av. principal Seguncomuna 151, cerca mercado 16 de Julio (Otrajes), Buen mercado. (18-22/26507)

NECESITO

Chica para tienda. Sagárnaga 462. (18-19/26448-)

SE NECESITA

Camarero con carnet, Sopocachi, Vincenti 990. (18-21/26516)

JOVENES

Se necesitan para ventas de productos de Laboratorios. Ref. Calle Santa Cruz No. 137. (18-22/26512)

CONTADOR-SECRETARIA

Contador joven, empresa nueva, secretaria bilingüe, dominio inglés, Ref. casilla 5801. (19-21/26511)

PROPIEDADES Terrenos

EN ORURO

Magnífica oportunidad en la zona comercial lote a la venta. Ref. Cochabamba 555 Oruro. (17-20/20548)

MOTIVO VIAJE

Líquida: Juego dormitorio, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

VENDEMOS

Terrenos para urbanización en Alto La Paz, Yacucha 44. (18-19/26501)

Técnicos

Para desdoblado y pintura de vehículos, se necesita. Ref. Taller Chacabamba, Av. Chacabamba (Calle Fátima) 244. (18-19/26501-)

ELECTRICISTA

Técnico en cocinas, calefactores, lavadoras, lavaplatos, instalaciones y reparaciones de artefactos eléctricos, trabajos de albañilería, Ref. teléfono 20776. (18-21/26503)

TECNICO ELECTRICISTA

Repara artefactos eléctricos, teléfono 23778. (18-21/26442-)

CEPILLAMOS PISOS

Teléfono 29030. (10-16/26168)

Varios

VENDO

Incluidos: "BOGGER" papel, "GEMMEN" Inductores para aparato electrocoagulación, cinescopios, instrumentos, Escritura a Cochabamba, casilla 1856. (18-22/26517-)

ORURO

Regio toro mecánico 150 hp, repuntadas, vendo, Caro 325 E. Oruro. (18-26/20546)

PARA FAMILIA

Que desea trasladarse Cochabamba, negocio centro ciudad, 3 dormitorios, amplio jardín, Alfonso Molina, 24, Mayo 6140, Cochabamba. (18/26480)

Muebles

EN ORURO

Magnífica oportunidad en la zona comercial lote a la venta. Ref. Cochabamba 555 Oruro. (17-20/20548)

LA VERDAD AEREA DE LA UNIVERSIDAD

RAZONES INEXPLICABLES

Por Guillermo González Durán

COORDINADOR DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

Hay un hecho de trascendental importancia por su delicadeza y repercusiones sociales para Bolivia, es el concerniente al problema universitario.

Sobre él se halla rija la atención de la ciudadanía, de las Fuerzas Armadas y de toda institución responsable más que sobre ningún otro, y es que, en verdad, de cómo se lo resuelva depende mucho el orden, la paz y el progreso del país. Sin embargo, la solución de este problema no es tan difícil y complicada como se quiere hacerla aparecer.

El peor mal que ha podido causar la demagogia partidista a Bolivia, desde hace muchos años, es el de dañar el sentido de conciencia popular, corrompiendo a la población, premiando la delación traicionera, el odio a la propiedad privada y el desconocimiento de los méritos y servicios y degradando, lo que es más grave, la comisión de toda suerte de delitos.

Este mal ha provocado el relajamiento de importantes sectores sociales y, fatalmente, tenía que introducir su ponzoña en las universidades, aprovechando de la natural tendencia al entusiasmo de la juventud, de su generosidad, de su espíritu idealista, para engañar con los sofismas doctrinales del socialismo marxista, errados y abusivos por la más seria crítica científica, hasta convertir las principales casas de estudios del país en reducidos del extremismo terrorista, en centros directivos de guerrillas y toda suerte de atentados con los que se temía aterrorizar a Bolivia con la divisa impresa en el frente de la Universidad: "TODO EL PODER A LOS ESTUDIANTES", naturalmente orquestado desde el exterior.

Bolivia se aproximaba por este despendadero a su liquidación y era necesario, impostergable, poner fin a tanta demencia. Y Dios no se olvidó de nosotros en Agosto de 1971. Luego las universidades fueron intervenidas.

Dada la alta categoría y respetabilidad de nuestra Universidad Mayor de San Andrés, ante las diversas publicaciones y comentarios de prensa de estos últimos días y por el respeto que merece la ciudadanía y los jóvenes universitarios, me veo en la obligación ineludible de esclarecer ciertos hechos:

PRIMERO. La opinión pública conoce mi larga trayectoria en defensa de los intereses de la Patria, orientada siempre por principios nacionalistas y de valorización superior, en homenaje a los que he aceptado la reconocida dificultad miso de conducir los destinos de nuestra principal Casa de Estudios, la Universidad Mayor de San Andrés, entendiendo que mi labor hallaría la necesaria cooperación de la Comisión Nacional de Reforma Universitaria (CNRU), tanto más a la designación que era objeto, bastante tardía con relación al nombramiento de los coordinadores universitarios del resto de la República (cinco meses después), requería de una acción efectiva, coordinada y diligente, que limpiara de piedras el camino e hiciera posible la pronta apertura de las universidades en condiciones de orden y eficiencia, puesto que era preciso cortar la gran fuga de capital humano de nivel mental superior que se producía hacia el exterior, seguida, igualmente, de la fuga de capital financiero, pero lamentablemente, hasta el presente, por razones inexplicables, no ocurre así.

SEGUNDO. Algún miembro de la Comisión Nacional de Reforma Universitaria comenzó publicando una declaración demasiado "suficiente" (así entre comillas) expresando que la Comisión era el organismo superior de las universidades y que las coordinaciones universitarias tenían funciones de simple administración, cosa insólita y contraria, inclusive, al significado integral de la palabra, como ordenamiento, por supuesto principalmente académico, todo ello al no respetar la tradición y dignidad de nuestras principales casas de estudio, que así quedaban subestimadas y convertidas en mayordomías.

A fin de evitar una fractura de consecuencias imprevisibles para la buena marcha del noble propósito de reorganizar y depurar las universidades y guiado por claro sentido patriótico, mantuve silencio sobre semejante declaración; pero ella me tan poco abonada, que la opinión pública la comprendió en su significado cabal y se vio alertada así, por la misma CNRU sobre el grado de desconianza que debía inspirarle, por lo menos algunos de sus miembros, a partir de dicha declaración, puesto que se adelantaba - también por razones inexplicables - a desautorizar, en el primer y principal paso, la labor que pudiera desarrollar el suscrito Coordinador, que no había buscado esta situación. Todo esto parecerá dar la impresión de que factores y personas extraños a la misma Comisión se jugaron una hiel traza, para facilitar posteriormente la ocupación de la Universidad por el extremismo anarquista con el pretexto de que, al no significar la Coordinación Rectoría, la designación de un Rector (distinguido escogido entre los cuadros rios extramuros, de mediana precandidatura) daría a dicho funcionario todo el poder sobre los principales centros de cultura del país, perdiendo así el Nacionalismo la recuperación de los mismos, que tanto sacrificio le costó.

TERCERO. La CNRU - igualmente por razones inexplicables en un organismo de su seriedad - en forma inconsciente sorprendió a la Coordinación y al público con el anuncio de la recepción de cadáveres a partir del 20 de Marzo, cuando aún no se habían liquidado las aulas correspondientes, creando un desconcierto general, pues, naturalmente, acudieron ese día al edificio universitario de la Avenida Villazón, centenares de estudiantes en busca de informaciones sobre programas, calendarios de exámenes y otros detalles, sin que se les pudiera dar oficialmente la menor noticia, pues, la Coordinación no había recibido comunicado ni aviso alguno de ninguna clase, no faltaron alumnos que expresaron su protesta - por razones del mismo modo inexplicables - sorprendidos al ver a la CNRU, precluyendo de consultarse, o, igualmente, las listas de cátedras examinadoras, en las que debíamos habernos puesto de acuerdo, fueron reaccionadas por la misma CNRU. Muy poco lo que se hizo de mutuo entendimiento, y en cuanto a la apertura - una vez más inexplicable - de nombres de conocida filiación comunista, identificados inmediatamente por los estudiantes y el pueblo que bien los conocen, de ellos sólo pueden responder algunos miembros de la Comisión Nacional de Reforma Universitaria, como no puede ser de otra manera, ya que ninguna otra autoridad estaba facultada para elegir al personal de miembros integrantes de tribunales examinadores, hecho que contrarió seriamente al mismo Presidente de la CNRU, doctor Mario Méndez Erazo, Ministro de Educación, y a toda la población, siendo la principal causa del malestar que nuevamente inquieta la vida universitaria.

Este hecho estuvo a punto de determinar mi renuncia; pero no lo hice comprendiendo que debía pasar aún por esta prueba de fuego

a fin de no agravar la situación, corriendo el riesgo de que las personas, que no conocen mi inalterable trayectoria nacionalista, me censuren.

La circunstancia anotada ha desencadenado, pues, una fuerte y justificada campaña de prensa y radio y las protestas alaridas de estudiantes y de toda persona consciente con peligro de comprometer la paz pública. Hay que comprender que el camino así seguido no es precisamente el mejor para prestar una eficiente y honesta cooperación al Gobierno Nacionalista, que precisamente depositó su fe y confianza en el referido organismo reestructurador, encerrado fundamentalmente de las universidades, y, como se ve, inclusive para obtener un mejor rendimiento de los empleados que trabajan, quienes continuamente reclaman este pago. Por consiguiente, trazar de retardarlo sin causa, extendiendo fondos para ello, parecería traducirse a un propósito negativo de entorpecimiento, que fácilmente podría acarrear consecuencias imprevisibles, que más vale evitar, ya que, al final de cuentas, de todos modos será preciso realizar este pago a los empleados.

QUINTO. Nadie ignora que toda institución, para su normal y eficiente funcionamiento, tiene que ajustarse a leyes, estatutos y reglamentos, de lo contrario, estaría entregada al desconcierto, a la anarquía, sin saber cómo desenvolverse y si siquiera por qué y para qué, dándose todos sus actos por nulos. La CNRU - por lo que todos saben - tenía terminado el Proyecto Fundamental de Ley de la Universidad Boliviana, con el que debía haber acabado sus labores, antes de que yo fuera designado Coordinador, es decir, a fines de febrero. Sin embargo, no obstante de que éste debía haber sido el primer documento jurídico que tenía que haberse producido, al haber llegado a mis manos - siempre por razones inexplicables, quizá por descuido involuntario - no hace muchos días, cuando ya en diversos sectores de opinión política y culturales era ampliamente conocido. ¿Por qué?

En cuanto al trabajo de las subcomisiones (relativos al diagnóstico de las universidades del interior de la República, a estudios de infraestructura, planeamiento administrativo, económico, etc.), que igualmente van circulando - y otra vez por razones inexplicables, tal vez las mismas - no los conozco hasta el presente, ¿qué puede pensarse?

Una vez que haya conocido toda esta documentación, daré a conocer también mi criterio.

Se me ha dicho, como justificación de no haberme entregado ante el Proyecto de la Ley Fundamental de la Universidad Boliviana, que él no le tendría aplicación de inmediato; pero, observando la labor de la Coordinación, se ve que ella se ajusta, en sus determinaciones (caso de las designaciones de personal), a dicha futura estructura. ¿Cómo sería posible esto sin antes conocerla y haberse promulgado la Ley?

SEXTO. En el orden económico las cosas no andan mejor. Habiendo pasado los fondos de la Universidad a depender del Ministerio de Finanzas en relación con la Comisión Nacional de Reforma Universitaria, corren ya varios meses de que trámites sencillos no marchan o lo hacen con una pesada desconfianza, no obstante la urgencia de su despacho. La Universidad no puede disponer hasta ahora ni siquiera de su llamada "Caja chica" (gastos menores de 10.000) no hay para cargar diez litros de gasolina a un vehículo para transporte del material de construcción del edificio central. Se me ha manifestado que aún el Departamento Jurídico no dispone de una hoja de papel sellado, ni de un timbre para responder a las muchas solicitudes de personal, por concepto de pago de indemnización y otros, se plantan a la Universidad.

Siempre inexplicables las razones de estos hechos.

Por otra parte, llevan un retraso también de meses los aportes de porcentajes tributarios que regularmente deben depositar en cuentas universitarias diversas instituciones sin que, aparentemente, hubiese existido preocupación por este hecho.

El D.S. 09923 de 8 de octubre de 1971 en su artículo 10: "Se dispone que a partir de la fecha mientras concluya el proceso

de reorganización de la Universidad Boliviana el manejo financiero de los recursos de las Universidades del Páiz, estará a cargo del Ministerio de Finanzas por intermedio de la Dirección del Tesoro Nacional".

En vista de esta disposición y como corresponde a la CNRU gestionar cualquier movimiento de fondos ante el Ministerio de Finanzas, la Coordinación a mi cargo no dispone de recurso alguno, como queda expuesto, para las necesidades más preminas.

Por lo que se refiere al "Suelo 14", su pago constituye un derecho adquirido desde hace varios años por el personal de la UMSA, estando, además, presupuestado y, naturalmente, no puede ser negado, inclusive para obtener un mejor rendimiento de los empleados que trabajan, quienes continuamente reclaman este pago. Por consiguiente, trazar de retardarlo sin causa, extendiendo fondos para ello, parecería traducirse a un propósito negativo de entorpecimiento, que fácilmente podría acarrear consecuencias imprevisibles, que más vale evitar, ya que, al final de cuentas, de todos modos será preciso realizar este pago a los empleados.

SEPTIMO. Por lo que se refiere al personal, he recibido listas, denuncias y presiones de diversos sectores de opinión (no necesariamente oficiales), para destituir a más de un centenar de empleados de la planta administrativa, sindicados de haber participado en actos delictivos de carácter extremista contra la Universidad; sin embargo, para proceder en estricta justicia y sin precipitaciones, pues, no desconozco que este orden de cosas está influido en mucho por criterios estrechos y espíritu de venganza, he decidido tomar resoluciones inflexibles sólo en casos efectivamente comprobados. No obstante de ello y sin conocimiento de causa se me ha indicado de estar procediendo a una "masacre blanca", lo que es absolutamente falso, pues puede decirse que hasta la fecha no alcanzo a contar con los datos de una mano los casos del personal que ha sido separado y sobre el que se está investigando, ya que es preciso tener pruebas para proceder con justicia.

En cuanto a designaciones necesarias, también he sido objeto de críticas y desconocimiento por parte de algunos miembros de la Comisión. Sin embargo, en la mayoría de los casos - muy pocos - he tenido cuidado que no se nombraran reticados sobre cargos en aseña de funcionarios retirados como consecuencia del cambio producido en Agosto, y lo he hecho encareciendo personas idóneas por méritos de participación, como ha podido comprobarse en la misma Comisión en un análisis detenido, siendo prueba de ello que el mismo Ministro de Educación, Dr. Mario Méndez Erazo, ratificó mis medidas. Además, estas designaciones en buena parte se han debido a que personal antiguo y eficiente de la U.M.S.A., necesario ahora en ella (cerca de 50 personas) fue destinado por la Comisión a sus propias oficinas, requiriéndose continuamente se les faciliten nuevas secretarías. De donde si la misma Comisión habla de la necesidad de reducir el personal?

Entendemos que el problema universitario es, más que académico, fundamentalmente político y moral. La Reforma Universitaria no es académica, ciertamente es obra de cuidado pero por maravillosa que resulte su solución y perfecta que parezca cualquier ley relativa a un trascendental actividad cultural, poco o nada se habrá adelantado si no se sanean internamente la Universidad de las corrosivas doctrinas que tanto la han dañado. Los Universitarios tienen que saber que sólo el estudio, el trabajo honrado, el saber eficiente y práctico pueden convertirlos en ciudadanos útiles a la Patria, capaces de bastarse a sí mismos y dignos de la gratitud nacional por las obras que realicen.

Ciertamente, el extremismo comunista, encubierto en las universidades, resulta más peligroso que el descubierto.

La Paz, Abril de 1972.

Dr. Guillermo González Durán
COORDINADOR DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS.

Estados Unidos prosigue intenso ataque aéreo y naval contra Vietnam del Norte

HANOI, 18 (AFP). Estados Unidos prosigue desde el seis de abril un ataque aéreo y naval sin precedentes contra el Vietnam del Norte hasta una distancia de cien kilómetros de la frontera China, informó hoy aquí el primer informe de una comisión norvietnamita.

El mismo documento oficial de Hanoi declaró que la séptima flota norteamericana, en el mismo período, había disparado siete mil proyectiles de gran calibre y la aviación táctica había efectuado más de mil incursiones en las que

habían perecido o resultaron heridos varios centenares de civiles. Según el informe, "por orden del Presidente Nixon, desde esa fecha, centenares de aviones norteamericanos, entre los cuales B-52, varias decenas de aviones de la séptima flota, han atacado violentamente y sin interrupción los centros de Vinh, Vinh, Quang Ninh, y el 16 de abril la aviación bombardeó y ametralló violentamente Hanoi y Haiphong".

"En Hanoi el 16 de abril a las 9:30 locales de la mañana, sesenta aviones a reacción causaron víctimas en la propia ciudad y en sus alrededores. Cohetes de fragmentación cayeron en el barrio de Ba Dinh, en la calle Dai Dong, en el barrio de Phay Xa, en el del parque Thonghat, situados en Hanoi", declaró la comisión.

El informe precisó que "52 bombas de demolición", 16 bombas de fragmentación y 14 "containers" de otras bombas de fragmentación estallaron en muchos lugares habitados y en establecimientos industriales en el distrito de Gia Lam, en el extrarradio de Hanoi. Perecieron trece civiles y veintiseis resultaron heridos en Hanoi donde se registraron muchas destrucciones".

El mismo día, "la aviación norteamericana efectuó unas 200 salidas con aviones de tipos diversos, entre ellos B-52, para realizar muchas incursiones en la ciudad de Haiphong.

CIRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE BOLIVIA

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

El Directorio del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, cita a todos los miembros afiliados a la institución a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA a realizarse el día Miércoles 26 de abril a horas 20,00 en la sede social propia de la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1285 (7.º piso Edificio Bolívar).

Por mandato del Art. 22 del Estatuto en vigencia la asamblea se sujetará al siguiente orden del día:

- 1.- Informe del Presidente.
- 2.- Informe de tesorería y lectura del balance.
- 3.- Designación de la Comisión Revisora contable.
- 4.- Elección del nuevo directorio.
- 5.- Fijación de la fecha de posesión.

La Paz, Abril de 1972.

EL DIRECTORIO

Cine "16 DE JULIO"! Hoy Noche!

Premier de Gala auspiciada por "AASANA"

en beneficio de las obras sociales de la

Presidencia de la República

[Una gran Novela...]



Se convierte en una gran Película.



AEROPUERTO
AEROPUERTO
AEROPUERTO
AEROPUERTO
AEROPUERTO
AEROPUERTO
AEROPUERTO

PRESENTADA POR DISTRIBUIDORA BOLIVIANA DE FILMS

A LOS DEUDORES DE NATIONAL DISTILLERS DE BOLIVIA S. A.

A partir de hoy 18 del pte. y hasta el día 30 del mismo, rogamos a las siguientes personas presentarse en el Bufete del Dr. Angel Mercado F., en calle Comercio 1057 (altos).

R. Yolanda Chávez - Referencias "La Chocita"
Dr. Carlos Chacón (Hotel Copacabana)
Prudencia Lemus Rivero
Remy Llanos
Juan Chumacero Villa
Juan Torrez Arias
Bady Terrazas - CAMENA
Aida de Murillo o Max Murillo - Frial Santa María
Restaurant Puerto del Sol (Sr. Miguel E. Villanueva)
Rafael Urquidí
Alberto Oropeza
Enrique Iriarte Alvarez
Eduardo Silva

Angel Peñaranda Suárez
Freddy Llanos o Felipe Castro
Miguel Fernández Club Ye Ye
José Muñoz Borda
Hugo Peralta
Carlos Rojas Estevez
Pablo Alvarez Daza
Lidia vda. de Assin
Nelly Gemio Clavijo
Fidel Romero Loza
Ramón Cordero (Foto Cordero)
Guido Peñaloza

Departamento Cobranzas NDS.

La Paz, 17 de abril de 1972

PRESENCIA

Cines

17,00 Días de nuestras vidas
17,35 Francés
18,00 Johnny Quest
18,26 Cuestión de la Felicidad
18,56 Los tres Chiflados
19,26 Deportivo 7
19,36 La familia Adams
20,07 Corazón Salvaje
20,36 Mister Magoo
20,41 Vamos a la cama
20,42 Telenoticiario boliviano
21,12 David Copperfield "Tercer capítulo"

6 DE AGOSTO

Tel. 23829

TESLA

Tel. 53803

Matinée, tanda y noche EL AÑO DE LAS ELAS, Actualidades mundiales No. 14, Matinée platea 3,60 mezzanine 4,10, tanda y noche platea 4,80, mezzanine 5,30.

PRINCESA

Tel. 51821

Matinée, tanda y noche EL BOTIN DE LOS CINCO PERDIDOS, Matinée \$b, 3,60- 3,10- 2,60- 2,10, tanda y noche \$b, 4,30- 3,80- 3,30 2,80.

EBRO

Tel. 42939

Matinée LA REVELACION DE LOS PRETORIANOS- 30 WINCHESTER DEL DIABLO, tanda y noche LA REVELACION DE LOS PRETORIANOS- 30 WINCHESTER DEL DIABLO, Matinée \$b, 2,60- 1,60, tanda y noche \$b, 3,20- 1,60.

ESMERALDA

Tel. 52454

Matinée ESTE LOCO VERANO - CAPITAN NEMO Y LA CIUDAD SUMERGIDA, tanda y noche ESTE LOCO VERANO- ESA MUJER, Matinée \$b, 2,60, tanda y noche \$b, 2,70.

MEXICO

Tel. 26867

Matinée, tanda LA MAESTRA INOLVIDABLE - CAPULINA SPEDY GONZALEZ, noche LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA- LUCRECIA LA AMANTE DEL DIABLO, M. 3,30- 2,20 T.N. 3,30- 2,20.

IMPERIO

Tel. 40451

Matinée, tanda y noche EL GATO CON BOTAS Y EL FARAON \$b, 2,20 y 1,70.

MURILLO

Tel. 52647

ULSES Y NO ESPERES DIANGO DESPARA, 4 colores, Matinée 3,10 2,10, tanda y noche 3,20- 2,10.

PARIS

Tel. 29704

Matinée, tanda y noche ESTABA DE AMOR, Matinée \$b, 3,10, tanda y noche \$b, 3,20.

COLON

Tel.

Matinée, tanda y noche dobles LA MICHACHA HIPPIE- UNA PISTOLA PARA 100 TUMBAS, Platea 2,50- alta 1,50.

ABARCA

Tel. 50252

Matinée, tanda y noche MATELOS

16 DE JULIO

Tel.

INVENCIBLES. Matinée 4,10 y 3,10, tanda y noche 5,30 y 3,80.

MIRAFLORES

Tel. 53159

Matinée EL ENIGMATICO JOHN, tanda Cine Club Luminaria BUCO MI DESTINO, noche premier de gala AEROPUERTO auspiciado por AASANA. Matinée 3,60, tanda 4,80 y 5,30, noche \$b. 15 y 20.

VARIEDADES

Tel. 24071

Matinée COMANDOS Y AFRICA SAFARI, tanda TENTACIONES PROHIBIDAS Y AFRICA SAFARI, noche TENTACIONES PROHIBIDAS Y COMANDOS. Matinée tanda \$b. 2,60, alta \$b. 1,60, tanda y noche luneta \$b. 2,70, alta \$b. 1,60.

ROXY

Matinée, tanda y noche DIAS DE IRA Y UNO DESPUES DEL OTRO. Matinée \$b. 2,60, tanda y noche \$b. 3,30.

CAMPERO

Tel. 23333

Matinée, tanda y noche LOS SEIS

UNA ESTELA DE CRIMENES QUE LE TENDRAN CLAVADO EN SU BUTACA... DE MIEDO!!



SCALA

Tel. 23535

Joseph E. Levine presenta
Una producción de Carlo Ponti
una película de Jerrold J. Ross
Sophia Loren
Marcello Mastroianni
En el film de Vittorio De Sica
Los Girasoles de Rusia
Producida por Carlo Ponti y Amy Cohn
En Technicolor® Distribución WCAI
Una película de Arco Embassy

Matinée, tanda y noche LOS GIRASOLES DE RUSIA, Noticiario EL MUNDO AL INSTANTE. Matinée \$b. 7,10 y 5,10, tanda y noche \$b. 7,30 y 5,30.

LA PAZ

Tel. 53842

Matinée, tanda y noche LOS CINCO HILOS DE PERLA, Noticiario EL MUNDO AL INSTANTE. Matinée \$b. 3,60 y 4,10, tanda y noche \$b. 4,80 y 5,30.

16 DE NOVIEMBRE

Matinée ABANDONADOS EN EL ESPACIO - BULLIT, tanda y noche ABANDONADOS EN EL ESPACIO Y LA PERVERSA.

TRIARON

Tel. 21320

Desde las 14 horas -funciones continuadas presenta- LAS 4 BODAS DE MARCEL- LA AGONIA DE SER MADRE a las 18 COMO ENFRIAR A MI MARIDO (mayores 18 años), 4,80 y 5,30.

BUSCH

Tel. 53694

Matinée, tanda CUANDO LAS BRUJAS ARDEN - EL GRAN GOLPE DEL SIGLO, noche EL GRAN GOLPE DEL SIGLO- COCHE CAMA ALOJAMIENTO, Platea \$b. 2,60, galería \$b. 1,60.

TODOS SANOS CON

Opotónico

VITAMINADO

Pida en su farmacia

MARTIN RANSOHOFF presents
DEBBIE REYNOLDS | SHELLEY WINTERS

QUE LA LLEVO A MATAR?

Un drama macabro violentamente singular y espeluznante!!

MANANA PRESENTACION EXCLUSIVA! MONIE CAMPERO

UNA CRUEL Y EXTRAÑA BUSQUEDA DE LA DICHA...



UN GRAN FILM DE
CLAUDE CHABROL

JEAN LOUIS TRINTIGNANT
JACQUELINE SASSARD
STEPHANE AUDRAN
UNA HISTORIA DE AMOR MUY PARTICULAR!!

DULCES AMIGAS

DE CINECOLOR

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA

PROXIMO ESTUPENDO ESTRENO CINE LA PAZ

Derby: una amistad para toda la vida.

Combata el resfrío con C- vimin inti

Envase de 10 sobres con 1 g de Vimin C

No efervescente
Puede añadirse a cualquier refresco o postre

Deportes

La Paz, Bolivia, miércoles 19 de abril de 1972

DIGESTIVA-ANTIACIDA
el sobre sb. 0.50-

Sal INTI

La Paz irá a NL de volibol con dinero de colecta

Con recursos de los dirigentes de la Asociación Departamental de Volibol, viajar hoy por Ferrobús a Cochabamba la delegación local que en sus dos categorías nacional juvenil que se inicia esta noche en el valle.

Tuvo que hacerse una colecta para el viaje, habiéndose lamentado la falta de colaboración tanto del CODEPOT como de las entidades que algo tuvieron que ver con este viaje.

La delegación está presidida por el Ing. José Vargas, Delegado Ing. Guido Avila; Técnicos, Leopoldo Arriaza, Hugo Hidalgo, G. Villarroel y E. Fuji, que al igual que los anteriores dirigentes viajan con su propio dinero. Jugadores: C. Cortez, C. López, R. Vargas, S. Vargas, A. Videla, G. Pinto, (Capitán), V. Paniagua, R. de la Barra, C. Luján, G. Morales y R. Martínez. VARNOS: F. Calabán, J. Armas, D. Salvatierra, F. Solís, L. Serrano, G. Franco, G. Mejía, R. Pacheco, N. Roldán, R. Loza, y R. Ontiveros.

Suspendieron encuentro Independiente-Barcelona

Buenos Aires, 18 (AP) - El futbolero uruguayo Ramón Barreto suspendió este noche el partido que jugaban Independiente, campeón metropolitano, y Barcelona, de

BOLIVIA SUFRIO NUEVA DERROTA EN BASQUETBOL

Santiago 18 (AFP) - Argentina venció esta noche a Bolivia 116/79 en el primer partido de la cuarta jornada del campeonato sudamericano de básquetbol juvenil, que se juega en el gimnasio "Natanien".

Santiago 18 (AFP) - Uruguay derrotó esta noche a Colombia 103/74 en el partido de semifinales disputado por el segundo campeonato sudamericano de básquetbol juvenil masculino.

Sábado comenzarán pruebas de selección para el tiro

Cumpliendo las instrucciones del Comité Olímpico Boliviano, la Federación Boliviana de Tiro convoca a los tiradores que se detallan a cumplir con las pruebas de selección, a fin de conformar el equipo que nos representará en las Olimpíadas de Alemania, y en las competencias de tiro del próximo Sudamericano en Brasil.

Todos los competidores deben estar munidos de sus respectivos carnets de tirador y de sus fichas médicas otorgadas por los gabinetes deportivos.

Los tiradores del interior de la República deben estar presentes en los días que se mencionan, por sus propios medios.

Se convoca además a todos los tiradores de la República que deseen participar en estas competencias de selección, en las mismas condiciones que los competidores expresamente convocados por esta Federación.

FOSA OLIMPICA: Marca mínima 190 plattillos sobre 200.- Sr. Carlos Asbén Z.- Sr. Mario Salviati.- Sr. Armando Salvatielli, Sr. Ricardo Roberts.- Sr. Sami Safar.- Sr. Freddy Shop.- Sr. José Schoep.- Sr. Humberto Asbén.- Sr. Víctor Hugo Campomonte.

PISTOLA: Marca mínima 545 puntos sobre 600.- Sr. Jaime Pineda.- Sr. Jaime Sánchez.- Sr. Jaime Román.- Sr. Raúl Maldonado.- Sr. Alfredo Córdova.- Sr. Horacio Vera.- Sr. Eddy Cordero, Sr. Jorge Inchausti.- Sr. Aparicio Gutiérrez.

CARABINA pequeña calibre: Marca mínima 592 puntos sobre 600.- Match Olímpico: Sr. Freddy Cedeño.- Sr. Germán Troncoso.- Sr. Santos Miranda.- Sr. Julio A. Peláez.- Sr. Fernando Inchausti.- Sr. Jorge Inchausti.- Sr. Eduardo Arroyave.- Sr. Elmer Arzave.-

REGLAMENTOS: Para todas estas modalidades se aplicarán estrictamente los reglamentos de la UIT (Unión Internacional de Tiro).

Saldaña designará hoy a integrantes de selección

COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA) Por Carlos Dalcene, corresponsal. El entrenador Rubén Saldaña, pidió plaza hasta el miércoles a mediodía, para dar a conocer la lista oficial de jugadores que integrarán la selección nacional de fútbol. Se dijo que los jugadores designados serán 25.

Saldaña explicó al Secretario Permanente de la Federación, que el equipo debe ser conformado por una mayoría de jugadores de clima cálido, en vista de que los encuentros de Bolivia en la Mini Copa se jugarán en ese tipo de clima.

En fuentes allegadas a la Federación Boliviana de Fútbol, se dijo que existen dos listas, una que tiene el Presidente de esta entidad, Edgar Peña y la otra que será entregada por el técnico mañana. Se afirmó en las mismas fuentes, que en la próxima reunión de la Federación Boliviana de Fútbol, se deje al técnico en amplia libertad para la designación del plantel y todo el trabajo que deba realizar. Por otra parte, se afirmó que el trabajo preparatorio comenzará el jueves o viernes en vista de que aún no hay ófina oficial de los designados ni comunicación oficial a las asociaciones y clubes.

BOLIVIA DEBUTA CONTRA PERU 11 DE JUNIO EN LA MINI COPA

Rio de Janeiro, 18 (AFP) - La comisión organizadora de la Minicopa del mundo anunció hoy los horarios de los encuentros eliminatarios que se disputarán en cancha brasileña, del 11 al 25 de junio, entre 20 seleccionados de cuatro continentes.

La copa finalizará el nueve de julio.

11 DE JUNIO - PRIMERA JORNADA: Argentina vs. Africa en Aracaju, a las 20.15 gmt (VLT locales); Francia vs. Concafé en Salvador, a las 20.15 gmt; Portugal vs. Ecuador en Natal, a las 18.00 gmt; Irlanda vs. Asia en Recife, a las 18.00 gmt; Perú vs. Bolivia en Curitiba, a las 18.00 gmt; Paraguay vs. Venezuela en Campo Grande, a las 18.00 gmt.

14 DE JUNIO - SEGUNDA JORNADA: Portugal vs. Asia en Recife, a las 23.30 gmt; Chile vs. Ecuador en Natal, a las 13.30 gmt; Yugoslavia vs. Venezuela en Curitiba, a las 23.30 gmt; Perú vs. Paraguay en Campo Grande, a las 20.00 gmt.

15 DE JUNIO: Francia vs. Africa en Maceio, a las 24.00 gmt; Concafé vs. Colombia en Aracaju, a las 24.00 gmt.

18 DE JUNIO - TERCERA JORNADA: Argentina vs. Concafé en Maceio, a las 20.15 gmt; Francia vs. Colombia en Salvador, a las 18.00 gmt; Portugal vs. Chile en

VOLVERAN A DAR LUZ AL ESTADIO DE MIRAFLORES

Desde el próximo sábado la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica, reanudarán sus servicios en el estadio "Hernando Siles" de esta capital.

Ayer en una entrevista entre representantes de la intervención de la AFLP junto a miembros del CONAPORTES y de la mencionada empresa se llegó a este acuerdo.

En principio la energía eléctrica será reestablecida en todas las dependencias del Comité Nacional de Deportes ubicadas en el estadio "Hernando Siles", así como en los respectivos camerinos que son utilizados semanalmente por diferentes equipos afiliados a la Asociación de Fútbol de La Paz.

Se manifestó que hasta fines de la presente semana se elaborará un plan de pagos con destino a la Empresa Boliviana de Energía Eléctrica.



DESPRESTIGIO DEL DEPORTE NL.

La falta de cumplimiento de un compromiso contraído con el pueblo de Chile el año pasado, como consecuencia del terremoto que sacudió a ese país, determina un notorio desprestigio del deporte nacional e inclusive del fútbol, ante la no entrega de la recaudación del partido entre la selección del Napocho frente al seleccionado La Paz.

Aparte de la malversación de fondos y sus consecuencias, a las que ya nos referimos en otras notas, está ahora la posición incómoda en que ha quedado nuestro país y nuestro deporte, al haber prometido una ayuda económica a los damnificados por aquel suceso en Chile, y comprobarse que la suma que iba a ser entregada no existe "porque fue prestada a los clubes de la Asociación". Quiere decir que los propios clubes de la Asociación de Fútbol de La Paz están resultando cómplices en este delicado asunto, al no emitir ningún comunicado al respecto. "¿Quién culpa, entonces?" dice un refrán, y parece ser ese el sentido que tiene la actitud de los clubes, que no han reaccionado en absoluto a las noticias de malversación de fondos, que involucra además a una institución poseída a la que aludimos, no ya ante el Gobierno de Chile sino ante el pueblo de aquel país y sobre todo ante los damnificados de ese terremoto, a los que se prometió esa ayuda, que deben seguir esperando.

Parece ser que se hubiera perdido toda noción de seriedad y cumplimiento en este tipo de compromisos que son internacionales y donde está en juego el poco prestigio que tiene nuestro deporte y nuestro propio país.

Para muchos, "el préstamo a los clubes" no tiene nada de particular y ese dinero está bien repartido. Eso es nuestro punto de vista. Nosotros observamos la actitud de incumplimiento nada menos que de un compromiso internacional y cast de Estado a Estado, o de Pueblo a Pueblo, y observamos además que no son dineros prestados sino malversados. Por mucho que se quiera hacer ver como un simple préstamo a los clubes, la realidad es otra e implica además un notable desprestigio de una entidad que como la Asociación de Fútbol, no ha distinguido siempre por su seriedad. Además, ¿cómo explicar ahora en los partidos de beneficio?

Institucionalización de AFLP, depende del Estado

Damas pagarán media entrada en estadio



El interventor de la Asociación de Fútbol de La Paz -Cnl. Miguel Asurduy- al firmar de la resolución ordinaria realizada anoche declaró a la prensa que la Federación Boliviana de Fútbol no es quien para fijar plaza para que la AFLP institucionalice su actividad.

El interventor manifestó que es un resorte del Supremo Gobierno, que mediante sus respectivos organismos verá si es procedente que continúe o no la intervención.

El Cnl. Asurduy, fue terminante en manifestar que de acuerdo al parecer del gobierno, y una vez conocido el estado de cosas dentro de la AFLP, dispondrá de la intervención dura dos o tres años más, así como puede durar también 20 años.

Estas declaraciones la formuló en torno a publicaciones de prensa aparecidas ayer en matutinos locales.

Entre otros asuntos considerados, los señores en la necesidad de que los clubes actuales en el torneo oficial de la AFLP deben de incrementar sus ingresos económicos y en tal sentido se estudia un plan para que los jugadores profesionales paguen sus respectivas entradas en las fechas en las cuales no actúan en equipo. Este asunto será debatido en la próxima reunión. Por otra parte se determinó que a partir del próximo sábado las damas que concurren al estadio abonan solamente el cincuenta por ciento de sus entradas. Con la finalidad de incentivar la asistencia del público al estadio "Hernando Siles" a partir del próximo sábado se sortearán varios objetos entre los asistentes con el debido control de las contraseras, es factible que el sábado sea sorteado un televisor. La acción fue presentada por Wilfrido Robles, delegado del Cn Municipal, los clubes actuales concurrirán con los gastos de los premios.

OLYMPIC.- Plantel de Olympic de San Pedro, que está segundo en el torneo de primera división "B" que se cumple en nuestra ciudad. El sábado jugará en el estadio Lusto contra América, de la zona norte.

COMENZO EL TORNEO DE AFICIONADOS EN AFLP

El sábado y domingo se cumplió la primera fecha del torneo para aficionados en la Asociación de Fútbol de La Paz.

El sábado en la cancha Bolívar a primera hora DEPORTIVO PANDO logró victoria ante UNION TALLERES con marcador de 2 - 1.

A segunda hora WHITE STAR que hasta los 30' de la complementaria perdía por 3 - 0 en gran levadura logró un empate agónico ante HESCA NACIONAL en tres goles por lado.

En la cancha Bolívar ATL MAGALLANES apabulló a CENTRAL CHUMBA con score de 9 - 0. THE LAW con solamente prete sentarse ganó puntos ante ausencia de JUVENIL CHALLAPAMPA.

Por la tarde en la cancha Mariscal Braun a primera hora INDOAMERICA superó a SANTAROSA por la cuenta de 2 - 0.

UNION RIOSINIO se impuso a INDEPENDIENTE SANTA FE por la cuenta de 4 - 2.

PRIMERA AFICIONADOS

GUAQUI FUTBOL CLUB y DEP. LANZA no pudieron vencerse y empataron en CERO GOLES. El equipo "Garcinero" alinéa a: Rolando Gumma, Víctor Alvarado, José Sanjines, José Sagales y Ernesto Ferales; Federico Sanjines; y Fernando Chiquincha; Luis Niza, Guernardo Velasco, René Chiquincha y Ramón Apaza, alternaron Jorge Carpio y Willy Monillo, en tanto que los del vecino puerto presentaron a: Aníbal Torrico; Gerardo Calavia, Wilfrido Robles, Valerio Fanelo y Víctor Farfán; Víctor Carvajal, y Walter Villegas, Valentín Burgoa, Orlando Muñoz, Hernán Sánchez y Reynaldo Cardoso.

The Strongest irá a Sucre el viernes

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

CHACARILLA

Para fines del presente mes está anunciada, la presentación del primer equipo de The Strongest en la mini Chacarilla. El elenco de Arturo López, cumplirá una serie de dos partidos en ese centro minero. Posteriormente y en la primera fecha libre de Mayo, el elenco continuará con sus giras al interior del país.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

REUNION

El club "guadinegro" poseído a los miembros de sus distintas comisiones para el trabajo de la presente gestión. En esta misma oportunidad, el comité de fútbol elevó su informe sobre el partido ganado frente a Mariscal Santa Cruz.

NATIONAL

bobinas de encendido BOSCH

GRACIAS A SUS GRANDES RESERVAS DE FUERZA, LA BOBINA BOSCH ENGENDRA CHISPAS DE ENCENDIDO INTENSAS Y SATURADAS GARANTIZANDO UN ENCENDIDO TOTALMENTE SEGURO, SEA CUAL FUERE EL REGIMEN DE REVOLUCIONES DEL MOTOR

HANSA LTDA.

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URUO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

La bobina de encendido BOSCH es de alto rendimiento y gran potencia.

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URUO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

La bobina de encendido BOSCH es de alto rendimiento y gran potencia.

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URUO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

La bobina de encendido BOSCH es de alto rendimiento y gran potencia.

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URUO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

La bobina de encendido BOSCH es de alto rendimiento y gran potencia.

a precios

imposible más bajos

PHILIPS

focos : VELA ARGENTA ESFERICOS ARGENTA ALTO WATAGE

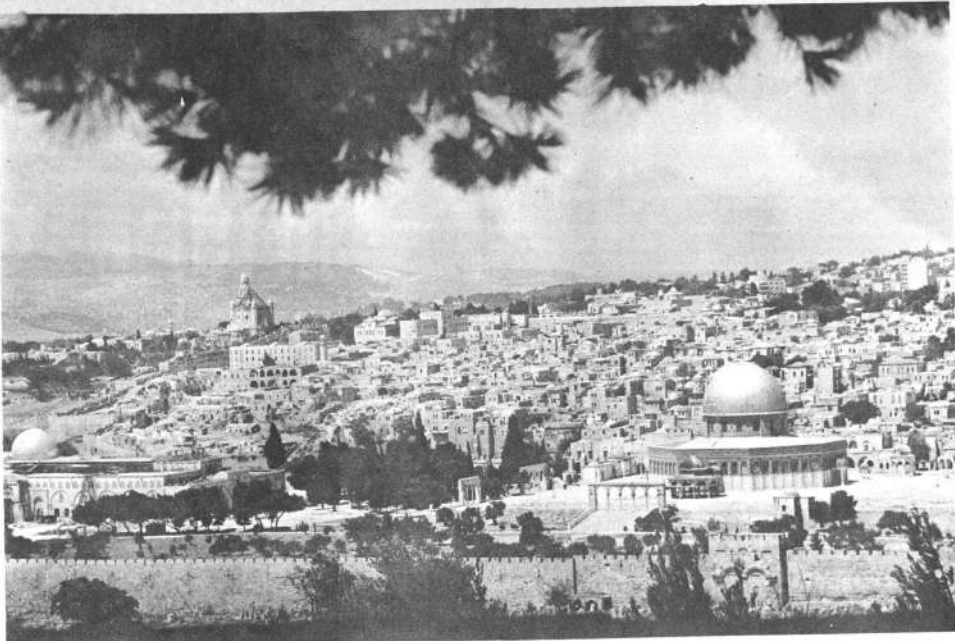
USO MULTIPLE

proyectos y asesoramiento gratuitos

GALERIA PHILIPS (LOATZA 207) O SU DISTRIBUIDOR PHILIPS

ISRAEL

1972



Una vista parcial de Jerusalén, capital de Israel, con la mezquita de Omar en primer plano y la Colina de Sión al fondo, con la iglesia de "La Dormición".

Jerusalén

Por Yehuda Hozrahi

En Jerusalén las piedras hablan. Las rocas esparcidas por todas sus colinas, las gallardas torres, las sólidas murallas de griseo color, las antiguas cripta funerarias y las cuevas afincadas en la superficie rocosa, los vestigios de prósperas estructuras, las estrechas y sinuosas callejuelas, los patios, las casas, todo ello nos habla de distintas maneras, sobre miles de años de historia. Nosotros vivimos aquí nuestra vida cotidiana, compramos pan y leche en la tienda, vamos al almacén, al taller o a la oficina, calentamos nuestros hogares durante las largas noches de invierno y escuchamos el repiqueteo de la lluvia sobre el cristal de las ventanas; en las noches de verano caminamos y gozamos de la ligera brisa que viene de las montañas; y los niños corren por la calle camino de la escuela...

Pero esa historia, la historia de las piedras que hablan, vive y respira, generación tras generación, su propia vida. Su presencia se hace sentir constantemente y hemos aprendido a vivir junto a ella, realmente en el seno de ella, en ocasiones frustrados y desorientados ante la pesada responsabilidad que imponen sus demandas, pero otras veces experimentando una sensación de elevación y de regocijo.

Jerusalén - ciudad de la verdad, ciudad de la justicia, ciudad de la eterna paz. Y, sin embargo, las guerras han tramado aquí por espacio de miles de años. Diversos pueblos enviaron sus ejércitos a través de enormes distancias a fin de conquistarla. Ellos arrasaron sus lugares sagrados. Dejaron detrás de sí ruinas sobre ruinas y las generaciones siguientes tie-

rieron que reconstruirla muchas veces.

También en nuestros días hemos visto una y otra vez cómo la guerra azotaba las calles de la ciudad. Hemos visto la ciudad dividida en dos partes y atravesada por barreras de hormigón y por largos alambrados de púas; hemos visto cómo hombres y mujeres sucumbían, en las calles o en los balcones de alguna casa cercana a la línea de demarcación, por efecto de las balas de francotiradores. La hemos visto atacada por el fuego de los cañones; chispas que volaban cuando los proyectiles estallaban contra las piedras y muros de lomo que se elevaban ominosamente del incendio. Replegados, corríamos por las estrechas calles de un rincón a otro, tratando de protegernos de la mortífera lluvia. Descargamos nuestras armas sobre el enemigo. Renunciábamos la lucha y orábamos por la paz.

Hay siete puertas en los muros que abrazan a la Ciudad Vieja de Jerusalén. Cada una de ellas difiere de las otras, tanto en la forma de sus torres y ornamentos y en sus decoraciones, como en su posición frente al paisaje montañoso. Cada una posee su propio esplendor. Pero la más espléndida de todas es la octava puerta, la que no se usa, aquella cuyo vano ha sido sellado durante muchas generaciones por pilas de pesadas piedras. Desde lejos puede divisarse la magnificencia de su frontispicio de doble arca; pero la puerta es ciega, impenetrable. Su nombre es "Puerta del Perdón", algunos la llaman "Puerta de Oro" o "Puerta de la Vida Eterna". Está construida en el Muro oriental de la Ciudad Vieja, en las

alturas del Monte Moriah. A espaldas de dicho muro, hacia el oeste, aparece el más sagrado de los lugares santos de Jerusalén: el patio del antiguo Templo hacia el este, el Monte del Sión, el Monte de los Olivos emergiendo al otro lado del valle.

Una antigua leyenda judía - una de las miles de leyendas que han penetrado las piedras de Jerusalén por centurias - cuenta que en los Últimos Días, todos los muertos sepultados en el Monte de los Olivos durante miles de años, resucitarán al igual que todos los otros muertos del mundo, refiriéndose todos aquí. En el Valle de Josafat, todos los pueblos de la tierra serán juzgados por el Señor; el Mesías caminará al frente de una nación redimida y el profeta Elías marchará delante de él, haciendo sonar el Cuerno de Ram para anunciar el advenimiento del Mesías, hasta que la procesión llegue a la puerta clausurada. Entonces, las apiladas piedras comenzarán a temblar y se estremecerán y súbitamente se derrumbarán al unísono, mientras que la puerta se abrirá en toda su amplitud para recibir al Mesías y a las multitudes que le siguen. Esta es la razón por la que la "Puerta del Perdón", conocida también como la "Puerta de Oro" o la "Puerta de la Vida Eterna", es también conocida para nosotros como la "Puerta del Mesías".

Jerusalén es hermosa, en primer término, por gracia de la naturaleza. La cadena de los Montes de Judá se extiende de Norte a Sur, ascendiendo moderadamente desde la Llanura Costera hacia el Oeste y muriendo bruscamente en dirección al Desierto de Judá y al

Mar Muerto hacia el Este; aquí, rigida e inaccesible como un verdadero paisaje lunar; allí, suavemente ondulada a medida que nos desplazamos desde la cresta hacia el valle, y desde el valle hacia la cresta; esta cadena montañosa forma los cimientos de la ciudad. Por eso Jerusalén puede ser vista desde abajo, elevándose cual majestuoso risco y apuntando orgullosamente hacia el cielo; mientras que desde arriba se la ve extendiéndose en suave y ondulate movimiento sobre la cima de las montañas.

La propia Ciudad Vieja - desde el Monte Moriah hasta el Monte Sión - circundada casi totalmente por profundas hondonadas e inclinándose igualmente desde las alturas, como si brotase de algún hacha gigante, está situada sobre colinas relativamente bajas. Los montes más altos se levantan en torno a la ciudad, algunos cerca y otros más distantes. Jerusalén está, pues, aislada pero no solitaria, desafiando las montañas circunvecinas. Pocas ciudades en el mundo se encuentran bendecidas como Jerusalén, con tantos puntos desde los cuales se puede observar el mismo paisaje y verlo siempre de manera diferente, con una luz diferente, en forma diferente. Puede que Jerusalén, en verdad, sea única en este aspecto. Por lo tanto, no debe sorprendernos que muchos jerosolimitanos, muchos veteranos, que se supone conocen su ciudad "por dentro y por fuera", se admiren continuamente ante las nuevas formas en que ella se les revela cuando escapan una colina vecina y la enfocan desde allí, o cuando desde una de

(Pasa a la pág. 6)

Sector llamado la "Torre de David", de las Murallas de Jerusalén, iluminado durante la noche.

El Kibutz en 1972

Por Arie L. Avineri

El kibutz de 1972 difiere mucho de la primera colonia comunal de las barracas que un pequeño grupo de varones y una mujer fundaron sobre la costa del Mar de Galilea, hace más de 60 años.

Hoy, el kibutz, también, es el producto de una unidad social peculiar, encerrada, que vive en perpetua igualdad; donde todos trabajan y todos gozan por materializar el sueño de construir un Estado de justicia, que sea una sociedad vigorosa.

En la era del kibutz y el movimiento kibutziano reflejan, de manera clara, los problemas comunes que acosan al Estado de Israel, reflejan el desarrollo que se operó en el país desde sus albores, de antes de la primera guerra mundial, hasta a un kibutz moderno.

En el kibutz moderno, se encontrará con una comunidad próspera, bien organizada, que por un verde horizonte, muestra un futuro prometedor. El kibutz no se aparta, a merced de la interrupción la sirena de guerra o la presencia del hueso que se eleva de la chimenea de la fábrica. Porque, a decir verdad, muchas de las colonias kibutzianas de Israel se han industrializado en un grado muy significativo. Esta transformación se ha convertido en una comunidad moderna, orientada tecnológicamente - se produjo de un modo gradual y puso al kibutz no sólo al frente del desarrollo agrícola en Israel, sino que lo convirtió en el escenario de las investigaciones de precisión científica más avanzadas del país.

Consecuentemente, el kibutz era hábitat de un vehículo para la realización de los ideales de sus fundadores. Cuando advino el Estado de Israel, en 1948, estos pequeños grupos se transformaron en un gran movimiento que abarcó una de 500 colonias, con una población de 75.000 almas; casi el

10 por ciento del total de habitantes del flamante país. En términos de influencia real, sin embargo, el papel del kibutz en la vida inicial de Israel, fue mucho mayor que lo que parecería indicar su dimensión proporcional relativa a la población.

Cada paso adelante, no sólo en el proceso de poblar el país, sino también en la creación de nuevos factores políticos, sociales y militares - refleja el espíritu del kibutz. La mera existencia de colonias comunales en parajes muy lejanos, era una razón suficiente para que los israelíes lucharan dentro de los límites del país. Miles de miembros de colonias comunales combatieron en la Guerra de Liberación; algunos se contaron entre los más altos oficiales de las fuerzas armadas israelíes.

Las dos décadas que siguieron a la Guerra de Liberación plantearon al kibutz muchos problemas nuevos; muchos, los enfrentamos al desarrollo industrial. Este proceso continúa y se confía en que proseguirá en el futuro, como resultado de la disminución prevista del porcentaje de atareados en la agricultura.

Con el éxito económico, aumentó el nivel de vida en kibutz. Eso se expresa no sólo en la alta calidad de los alimentos, las vestimentas y el albergue, sino también en el grado sumo en las oportunidades de trabajar en los campos de su vocación: por ejemplo escritores, pintores, escultores, actores y aun directores de cine.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

La transferencia de la mano de obra del trabajo agrícola a otros propósitos, permitió que muchos miembros del kibutz dirijan sus energías al desarrollo industrial. Este proceso continúa y se confía en que proseguirá en el futuro, como resultado de la disminución prevista del porcentaje de atareados en la agricultura.

Con el éxito económico, aumentó el nivel de vida en kibutz. Eso se expresa no sólo en la alta calidad de los alimentos, las vestimentas y el albergue, sino también en el grado sumo en las oportunidades de trabajar en los campos de su vocación: por ejemplo escritores, pintores, escultores, actores y aun directores de cine.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

La transferencia de la mano de obra del trabajo agrícola a otros propósitos, permitió que muchos miembros del kibutz dirijan sus energías al desarrollo industrial. Este proceso continúa y se confía en que proseguirá en el futuro, como resultado de la disminución prevista del porcentaje de atareados en la agricultura.

Con el éxito económico, aumentó el nivel de vida en kibutz. Eso se expresa no sólo en la alta calidad de los alimentos, las vestimentas y el albergue, sino también en el grado sumo en las oportunidades de trabajar en los campos de su vocación: por ejemplo escritores, pintores, escultores, actores y aun directores de cine.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

La transferencia de la mano de obra del trabajo agrícola a otros propósitos, permitió que muchos miembros del kibutz dirijan sus energías al desarrollo industrial. Este proceso continúa y se confía en que proseguirá en el futuro, como resultado de la disminución prevista del porcentaje de atareados en la agricultura.

Con el éxito económico, aumentó el nivel de vida en kibutz. Eso se expresa no sólo en la alta calidad de los alimentos, las vestimentas y el albergue, sino también en el grado sumo en las oportunidades de trabajar en los campos de su vocación: por ejemplo escritores, pintores, escultores, actores y aun directores de cine.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

La transferencia de la mano de obra del trabajo agrícola a otros propósitos, permitió que muchos miembros del kibutz dirijan sus energías al desarrollo industrial. Este proceso continúa y se confía en que proseguirá en el futuro, como resultado de la disminución prevista del porcentaje de atareados en la agricultura.

Con el éxito económico, aumentó el nivel de vida en kibutz. Eso se expresa no sólo en la alta calidad de los alimentos, las vestimentas y el albergue, sino también en el grado sumo en las oportunidades de trabajar en los campos de su vocación: por ejemplo escritores, pintores, escultores, actores y aun directores de cine.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

La transferencia de la mano de obra del trabajo agrícola a otros propósitos, permitió que muchos miembros del kibutz dirijan sus energías al desarrollo industrial. Este proceso continúa y se confía en que proseguirá en el futuro, como resultado de la disminución prevista del porcentaje de atareados en la agricultura.

Con el éxito económico, aumentó el nivel de vida en kibutz. Eso se expresa no sólo en la alta calidad de los alimentos, las vestimentas y el albergue, sino también en el grado sumo en las oportunidades de trabajar en los campos de su vocación: por ejemplo escritores, pintores, escultores, actores y aun directores de cine.

Por otra parte, el crecimiento económico veloz del país alentó el desarrollo rápido de la agricultura; las colonias comunales - cuyos miembros son gente relativamente instruida y avanzada - pudieron elevar pronto el nivel tecnológico de la producción. La agricultura del kibutz, en la actualidad, es muy compleja y a la vez muy productiva.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 19 de abril de 1972.
SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

(Pasa a la pág. 8)

Miembros del Kibutz Menahem trabajando en la planta de cerámica.

SHALOM...

CASA "SPORT"

Mercado 1343

La única casa de ropa
de categoría para niños.
Confecciones de primera calidad

CASA GELOSO

Plaza Murillo 117

Teléfono 42626

Casilla 2650

La Paz - Bolivia

CASA "HELENTEX"

Comercio 800

Gran surtido de telas en general
para caballeros y damas.

CALZADOS "MERCEDES"

Potosí 1285

Casilla 1122

Teléfono 28736

CASA BROFMAN

Potosí 1055

Gran surtido de
telas importadas

FAMATEX LIMITADA

Comercio 1032

Tel. 50859

SALON EDITH

Mercado 1336

Cosméticos y mercaderías
para Damas,
Caballeros
y Niños

AL DIGNO ESTADO DE ISRAEL,
y los mejores deseos de PAZ,
PROGRESO, JUSTICIA y BIENES-
TAR de parte de la COLECTI-
VIDAD ISRAELITA EN BOLIVIA.
La Paz, 19 de abril de 1972.



CASA "SANTA CRUZ"

Yanacocha 502

Especialidades
para damas y niños.
Artículos de tocador.

"LA FRANCESA"

Calle Comercio 924
frente al Cine Princesa.

Casilla 1623 -

Teléfono 24793

Importación directa
de telas europeas

CASA "LORETTA"

Colón 370

Teléfono 28854

Artículos finos para damas

"LA SCALA"

Comercio 595

Casilla 767

Teléfono 27772

La Paz - Bolivia

CASA ASCOT

Potosí No. 1273

"La Casa del
Caballero Elegante"

Artículos importados
de categoría indiscutible

BOMBONERIA CLAVEL DE RAUL NUDELMAN

Avenida 16 de Julio 1554
Tel. 23990 - Casilla 271

CASA "TRES AMERICAS"

Yanacocha 408

Importaciones Directas
Especialidad en telas
para Damas, Caballeros
y Niños.

"UNITEX" LTDA.

IMPORTACION DIRECTA

El mejor surtido de telas y cuerinas
de toda clase. Mercaderías en general.
Ventas por mayor y menor.

Comercio 803 - Tel. 28882 - Casilla 2553
La Paz - Bolivia

FERRETERIA "ROSENBACH"

de

Moisés Rosenbach

Avenida Montes 655/659

Teléfono 40285 - Casilla 1161

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES

En las riberas del Mar de Tiberiades

CASA ARISTOCRAT
Ayacucho 375

CASA BROADWAY **CASA ETERNA**
Comercio 1066 Plaza Murillo 1111

EN LA PAZ
Y
CASA ARROW
Gral. Achá 3907,
en
Cochabamba

Donde siempre encontrará el artículo de calidad para caballeros

SALUDA AL GLORIOSO ESTADO DE ISRAEL
AL CONMEMORARSE UN NUEVO ANIVERSARIO CIVICO

Saludo al pueblo y estado de ISRAEL
al celebrar su Fiesta Nacional de Independencia

"ALIANZA" LTDA.
Calle Alto de la Alianza 749 - Casilla 256 -
Teléfono 51206 - La Paz - Bolivia

REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES DE
VINOS

CARMEL
DE BODEGAS RISHON - LE - ZION
& ZICHRON YAACOV DE ISRAEL
(FUNDADAS EN 1922)



EN EL XXIV ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL ESTADO DE ISRAEL, RENDIMOS NUESTRO HOMENAJE DE ADMIRACION Y RESPETO Y FORMULAMOS NUESTROS MEJORES DESEOS DE PAZ Y SUPERACION PERMANENTES

CIRCULO ISRAELITA

Sobre las olas que acarician las costas del Mar de Tiberiades se balancean las barcas cuando los pescadores despliegan sus redes para recoger la pesca del mar. El pez "amón" (tilapia) aletea en la red que lo aprisa, mas termina por resistir. El mar ruga. En las riberas hay fértiles poblados, colonias comunales cuyos sembrados se extienden hasta el borde de ese Lago de encanto. Varias piscinas artificiales se destacan en medio del verdor y en ellas se crían peces especiales. Un mundo de excursionistas y visitantes procuran perpetuar el paisaje maravilloso y seductor que se revela ante su vista: la sombra de las palmeras y la planicie de los arrozales se confunden con los rayos del sol en una vasta trama entrelazada, crean una red de claroscuro que se expande por las orillas del Lago. El río Jordán, en uno de sus meandros salpicados de verde, desemboca en el mar; lo cruza, sale por el extremo sur y sigue su curso encajado hasta perderse en el Mar Muerto.

El Lago de Galilea tiene muchos nombres. En la Biblia figura Cinnereth o Cinneroth, por su forma especial que se asemeja a la de un "kinor" o violín grande, en donde el viento toca las cuerdas, que son las olas. También lo llaman Mar de Tiberiades, debido a la ciudad en sus riberas. Además Mar de Galilea, pues está situado en esta región montañosa del país.

En sus márgenes abundan las fuentes; hay termas, en cuyos alrededores se acumula una pesada succulenta; de las profundidades brotan continuamente las aguas salinas; hay pequeños manantiales y "wadis" o lechos secos de ríos. Guardan toda una larga historia, que no es sólo geológica (referente a la formación de cursos de agua en las zonas bajas), sino que es una historia humana de transmigraciones innumerables; las ruinas interesantes en las orillas, son un testimonio fehaciente: desde Cafarnaúm y Khorazin (las otrora aldeas de pescadores, con sus magníficas sinagogas) hasta lo que resta de la muralla de Tiberiades. Cada paraje tiene su historia.

He aquí Thabja, el lugar de las siete termas (Ephraïm) en donde, según la tradición, se produjo el milagro de la multiplicación de los panes y los peces (San Mateo XIV: 14-24; San Marcos VII: 32-34). En el siglo IV, con el arribo de la Reina Elena, se inició la edificación en gran escala de santuarios cristianos en la Tierra de Israel; de una de sus iglesias se conserva un hermoso pavimento de mosaico, con el diseño de dos peces y 5 panes. Pareciera que el pez tilapia de la Galilea hubiese sido atrapado recién un rato antes, en la red, y que su imagen se grabó en los pequeños cubos de piedra.

Eso Thabja se levantó, tras la restauración del Estado de Israel, un Convento Benedictino con una iglesia consagrada a San Pedro, el pescador del Kinor. Allí se conserva una piedra que, según la tradición lugareña, es nada menos que la "Mensa Christi".

A poca distancia de Thabja, sobre las márgenes del Lago, se encuentran las ruinas de Cafarnaúm, que fuera un centro judío dinámico, que supo de numerosos valientes y por donde cruzó Jesús cuando predicó en la zona, curó enfermos y realizó milagros. En el centro del villorio se hallaron los restos de una sinagoga antigua, del siglo II, y se cree que fue edificada encima de la que le sirvió a Cristo como recinto de oraciones. Lo que queda, coincide con las descripciones de los peregrinos, a quienes les impresionaba la blancura de las piedras en contraste con la negrura del gran volcánico de esa localidad en la Galilea. La sinagoga tiene relieves que muestran detalles de los "Siete Milagros" (los siete vegetales comestibles que abundan en Tierra Santa), el Arca Sagrada traída a la fuerza por el Rey David, etcétera.

Al lado de Cafarnaúm se alza el Monte de las Bienaventuranzas, una elevada colina que vigila al mar. Y en donde, según la tradición, Jesús pronunció su Sermon de la Montaña para las multitudes que lo rodeaban.

Allí se levanta una iglesia de singular belleza, de forma octogonal, que recuerda los ocho versículos del Sermon que comienza con la palabra "Bienaventurados". Los amplios ventanales miran al mar esplendoroso, a las colonias comunales y a las distantes aldeas de pescadores.

A poca distancia del Monte de las Bienaventuranzas está situado el villorio Migdal, lugar donde María Magdalena vio aparecer a Jesús después de la Resurrección (San Juan XX y otros). El paraje supo de vientos inesperados, terremotos, desgracias naturales u ocasionadas por el hombre.

Cuando los romanos capturaron Jerusalén, los judíos se fortificaron en la Galilea y de allí operaron en la resistencia al invasor, llegaron a la Ciudad Santa y la defendieron hasta la muerte, en el año 70 de la era actual.

Con la caída de Jerusalén no cesó la vida judía en la Galilea. Los moradores se hicieron fuertes en las aldeas y buscaron escondite en las cavernas, pero continuaron imperturbables la lucha contra los distintos invasores foráneos.

En los últimos veinte años la zona fue testigo de cruentos combates. Los cañones habían sido ubicados en las laderas de enfrente, las posiciones de artillería dominaban el mar y desde allí se hacía fuego contra las granjas agrícolas. La comarca sufrió tranquilidad, de un pasado espléndido, se transformó en un campo de batalla sin sosiego y expuesto a mil peligros.

Volvió la serenidad, Cesaron las descargas certeras. La imagen idílica del pastor con su rebaño que inspiró a los personajes bíblicos y a los pescadores, que Jesús utilizó en sus parábolas, retornó a ese paisaje seductor.



Una antigua sinagoga, en las orillas del Lago Tiberiades, donde probablemente nació Jesús.

EL KIBUTZ...

(Viene de la pág. 1)

posibilidad del kibutz de proporcionar oportunidades educativas. Estos problemas no eran imprevisibles. La idea del kibutz no visionó necesariamente aldeas pastorales. Desde sus albores, consideraba que, en última instancia, el kibutz sería una sociedad moderna, grande, con vastas oportunidades económicas, con una variedad de empleos, con un alto nivel de vida y de cultura, que conjugara los adelantos de la vida rural y urbana. Pero aunque los sueños se tornen realidad, los soldados pueden tropezar con nuevos problemas. Ello es particularmente cierto, si los cambios se operan cuando los padres fundadores son reemplazados por miembros de la segunda o de la tercera generación, que no ven en la vida del kibutz un motivo de sobrevivencia, sino uno de elección.

El kibutz ha superado la crisis. Aunque los cambios en su papel natural han frustrado a los fundadores, la generación más joven no siente que la vida del kibutz haya perdido su significado. La mayor parte de esta generación permanece en el kibutz.

El centro de gravedad de la vida del kibutz se sitúa en el interior, tiende hacia la eficiencia, incrementada de la producción, hacia la satisfacción de las necesidades humanas, hacia la liberación de sus miembros -especialmente las mujeres- de los trabajos de rutina, para hacer del kibutz un lugar donde valga la pena vivir.

Hoy en día, más que nunca, el miembro del kibutz cumple sus deberes nacionales de un modo personal. Muchos jóvenes del kibutz se ofrecen en calidad de voluntarios a las unidades escogidas de las fuerzas armadas. Muchos son activos en campos diversos del quehacer nacional -político, social o cultural- si tienen inclinaciones para hacerlo. Hay algunos miembros, naturalmente, que viven en el kibutz porque es un lugar muy indicado para que se respalde la individualidad del hombre.

¿Cuáles son los problemas que el kibutz enfrenta ahora? ¿Cuáles problemas pueden tornarse más pronunciados en el futuro?

• El kibutz pierde la ilusión de que los ideales son hereditarios. Hoy en día, un 40 por ciento de sus miembros nacieron o se educaron en el kibutz. Este grupo será pronto la mayoría y probablemente modificará en algún grado el carácter del kibutz.

• Después de un período en que el kibutz no creció, el movimiento kibutziano emprendió una campaña para incrementar la adhesión. En 1952 el total de la población en las colonias comunales era de 75.000 personas; en 1971, su número llegó sólo a 95.000, pese al incremento general de la población judía en el mismo espacio de tiempo: 1.400.000 habitantes a 2.600.000.

El potencial económico y social del kibutz requiere un crecimiento numérico. El movimiento kibutziano procura aumentar su población por medio de la absorción de nuevos inmigrantes, de jóvenes urbanos y recurriendo a una "emigración interna"; al crecimiento vegetativo. También hoy, las familias del kibutz son relativamente proclives, lo que prueba que el sistema kibutziano alienta este tipo de aumento de la familia.

• Existe la disposición a cambiar los métodos de aplicación de los ideales kibutzianos de comunidad y de igualdad -velado empuje por la adhesión a los principios en sí para facilitar un mayor desarrollo individual y una diversidad dentro de las colonias comunales, ajustando al ritmo del desarrollo cultural nacional y del mundo.

• El kibutz es prestionado por la sociedad israelí para que contribuya más a la solución de los problemas básicos del Estado, tanto en lo que concierne a la economía como a los problemas sociales. El nivel relativamente alto de la enseñanza en el kibutz, lo convierte en un reservorio de talentos que puede ser orientado hacia su aprovechamiento general por la nación.

Hoy el kibutz enfrenta un dilema: ¿Debe crecer dentro de una sociedad cerrada, que goza de un alto nivel de bienestar, pero en cambio tiene que ser una sociedad abierta, con más influencia y contribución mayor a la sociedad de Israel en pleno?

Hay buenas perspectivas de que el kibutz se encauce por el segundo sendero. La tendencia presente en el desarrollo de la sociedad israelí hacia una cultura urbana con todos sus problemas concomitantes -puede moverse hacia una búsqueda de un estilo de vida mejor.

El kibutz ofrece a sus miembros un alto nivel de vida, como el mejor de la vida urbana. Les ofrece una variedad de oportunidades profesionales, por lo que nadie debe sentirse de su vocación. Les ofrece bastantes horas libres para el desarrollo personal. Los largos millares son más puros. La dependencia de los niños de sus padres, es menos influenciada por las consideraciones económicas, de modo que los niños son sólo de amor mutuo, amistad y respeto.

La sociedad kibutziana presta atención a los jóvenes y procura solucionar sus problemas personales, a la edad más temprana posible. En el kibutz, las mujeres gozan de una verdadera igualdad. El kibutz no puede alegar que solucionó todos los problemas humanos, pero brega valerosamente por hacerlo. Y la lucha continuará, pues razones bastan para que el miembro del kibutz crea que su estilo de vida puede aplicarse a muchos en Israel y en ultramar, que quizá quieran sumarse al "noble experimento" que no ha fracasado", según la definición de Martín Duber.

TONY-TOURS

Yanacocha esq. Mercado
Teléfono Casilla 3371
La Paz - Bolivia

Al conmemorarse el XXIV aniversario del glorioso Estado de ISRAEL, formulamos nuestros mejores votos por LA PAZ, LA FELICIDAD y EL PROGRESO.

Su Agencia de Viajes 

FABRICA DE CAMISAS

"LA MODELO"

ROSENBAUM & CIA.

CON SUS PRODUCTOS

DIPLOMAT TURF PLUS ULTRA

NINO TRUX y PLAY BOY

NUESTRO CALIDO HOMENAJE PARA EL GLORIOSO ESTADO DE ISRAEL AL CELEBRAR SU XXIV ANIVERSARIO, FORMULANDO LOS MAS SINCEROS ANHELOS POR SU PROGRESO CONSTANTE, PAZ PERMANENTE Y EL BIENESTAR DE TODOS SUS HIJOS.

Arte y Cultura en Israel

Por Mendel Kohmsky

El observador de la escena israelí, que desee evaluar los logros alcanzados por el país en los 24 años de su independencia, puede sentirse, por una parte, admirado de los logros obtenidos y decepcionado, por otra, ante resultados mucho más modestos de lo que esperaba. Esta paradoja es consecuencia de las muchas contradicciones que se presentan en Israel: una nación occidental en el corazón del Medio Oriente, una nación con orientación europea, con una población proveniente casi en su mayoría de países musulmanes; una nación antimilitarista que debió convertirse en una nación de soldados; una población urbana que debió reestructurar su existencia en base a la agricultura.

Una vez alcanzada su independencia, hubo muchos juicios especialmente en Israel, y en el mundo entero que esperaban un rápido brote de creatividad en todas las manifestaciones del arte. Esta expectativa se basaba, mayormente en el conocimiento del notable aporte de los judíos en todos los países donde vivieron. Pero, como en Israel no han surgido todavía nuevos Einstein, Mendelsohn o Freud, ellos se sienten defraudados. Ignoran sin embargo que los grandes hombres en las artes y en las ciencias, donde quiera que sea, aparecen sólo con intervalos prolongados; que todos esos judíos famosos, además de ser judíos, fueron producto de una tradición cultural de cientos de años en los países en que moraban, y lo que es más importante, que una nación cuya supervivencia está comprometida, intuitivamente dirige sus mayores esfuerzos a asegurarla, aplazando los otros objetivos para tiempos mejores. Por ello, los logros más importantes de Israel en los últimos 24 años, han sido en el campo del desarrollo económico y de la defensa.

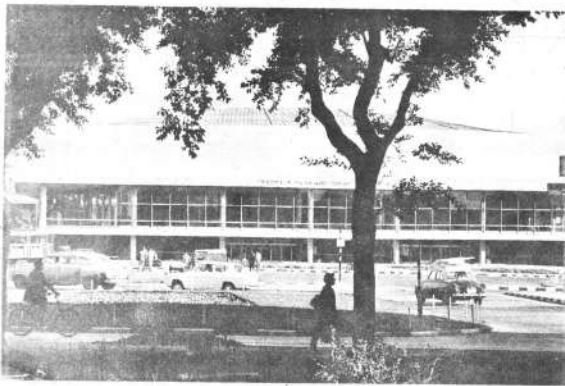
Por otra parte, uno puede sorprenderse de cómo una nación compuesta por orígenes culturales tan diversos, acorados sólo recientemente, aislada geográficamente de las principales corrientes culturales del mundo y acosada por problemas que ponen en peligro su existencia, pudo crear una vida cultural tan floreciente. Y esto aunque quizás ella sea menos original de lo que algunos hubieran deseado y de inferior calidad, si se le compara con la de las naciones altamente desarrolladas.

Sin embargo, constituyen un elevado índice cultural: la extraordinaria cantidad de libros que se publican en Israel; la numerosa y creciente cantidad de exposiciones, incluso en las ciudades más pequeñas; el fabuloso éxito del teatro, que presenta entre 40 a 50 producciones por año, con una venta aproximada de 3 millones de entradas anuales.

A decir, verdad, no todo comenzó hace 24 años. Ya a finales del siglo pasado, cuando unos contados judíos, vivían en la comarca de la Galilea, parecían más bien paisajes del centro de Francia, los pastores tocando la flauta se veían como modelos franceses vestidos a la usanza oriental. Veintidós años después, en 1948 un grupo de pintores que se autodenominaba "Nuevos Horizontes" realizó una exhibición y presentó



La Knesset o Parlamento de Israel (al fondo) y en primer plano el "Santuario del Libro", donde se guardan los antiguos escritos de la Biblia, llamados "Rollos del Mar Muerto".



El auditorio Fredric R. Mann, en Tel Aviv, el local de conciertos más renombrado de Israel.

Todos los pintores que expusieron en la Torre de David venían de Europa, y la mayoría de aquellos que habían estudiado en París estaban intoxicados con el paisaje local, de connotaciones bíblicas, de pintorescos vestidos y hábitos de árabes y judíos oriundos del Medio Oriente; de ahí que sus paisajes de la Galilea, parecían más bien paisajes del centro de Francia, los pastores tocando la flauta se veían como modelos franceses vestidos a la usanza oriental. Veintidós años después, en 1948 un grupo de pintores que se autodenominaba "Nuevos Horizontes" realizó una exhibición y presentó

al público el expresionismo abstracto, o sea la tendencia que predominó en la pintura israelí, hasta que penetraron otras escuelas internacionales. En música, el deseo de crear un estilo nacional fue similar al indicado anteriormente y se mantuvo por más tiempo. La fuente de inspiración de los compositores fueron los clásicos tradicionales atonados en las sinagogas durante la lectura de los libros religiosos y el folclore yemenita, los cuales apreciaban sus ojos como salidos directamente de la Biblia. Paul Ben Haim, nacido en Alemania y Oded en París, nacido en Hungría, fueron los creadores de lo que se conoce en música como el "estilo Mediterráneo", y después Uziel Bokowicz, nacido en Transilvania, compuso poco después de su llegada al país, un concierto para violín que de acuerdo a sus propias palabras constituyó "un intento de expresión a través de la experiencia de nuestra tierra y nuestro suelo: la Biblia". Todo esto pertenece ahora al pasado. Recientemente, la realización de la Semana de los Compositores Israelíes ha demostrado cuán lejos ha ido la música israelí desde aquel entonces. Todos los compositores jóvenes han adoptado la expresión moderna internacional, las composiciones que se escucharon durante esa semana pudieron haber sido escritas en Israel como en cualquier país occidental.

El adelanto más característico tuvo lugar en el teatro, que es la expresión artística que refleja, mejor que ninguna otra, la vida contemporánea. Las primeras piezas en Hebreo, tanto en Europa como en Palestina, fueron de carácter netamente bíblico-mitológico, relacionadas con la historia del pueblo y sus esfuerzos por la redención. Las primeras obras escritas en Palestina fueron en su mayoría exclusivamente históricas, que exploraban el destino y el espíritu de la nación. Más tarde, las obras glorificaban al "Jahid" (héroe). La Guerra de la Independencia produjo un abanico de trabajos sobre temas de guerra, pero todos ellos, lejos de glorificar las proezas victoriosas del soldado israelí, hablaban de la guerra con amargura y del heroísmo con sarcasmo. Este espíritu sarcástico también prevaleció en las obras posteriores, en las cuales los ideales de los pioneros se enfrentaron con la realidad, la que inevitablemente desbarató sus sueños primigenios. Nissim Alon, el más famoso dramaturgo israelí del presente, ubica sus obras en países míticos, y el repertorio de todos los teatros en la actualidad es idéntico al de los teatros de cualquier país de Europa Occidental.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

o de América, o sea compuestas de piezas contemporáneas y de vanguardia con un ligero toque de clasicismo.

El hecho más sobresaliente del teatro israelí, es su público. Las razones muy importantes, arraigadas en la estructura de la sociedad israelí, que hacen la popularidad del teatro. Mientras en otros países un extenso sector de la población no ha tenido nunca la oportunidad al deseo de disfrutar de una función teatral, en Israel el teatro es accesible a todos, tanto en el sentido físico como en el económico y espiritual. En Israel no existe esa clase de barreras que hayen otros países de Europa y que permea el margen de toda actividad cultural. El agricultor israelí, es, geográficamente, miembro de un establecimiento colectivo o cooperativo, desarrollo y satisface sus necesidades culturales, por lo que tiene la mejor posibilidad de acercarse al teatro, a la música y a la biblioteca que el común habitante de la ciudad. El teatro israelí móvil, un 30 ó 40 por ciento de las funciones de las compañías de Tel Aviv pueden ser trasladadas a otras localidades. El hecho de que el país sea pequeño permite que la compañía pueda actuar en Tel Aviv por la tarde, otros su función en un lugar distante regresar a su base en la misma noche. Estos lugares distantes, establecimientos agrícolas, son las también así llamadas ciudades de desarrollo, que en su mayoría están pobladas por inmigrantes de las últimas dos décadas, gran parte provenientes de países en donde el teatro es desconocido. El hábito de asistir al teatro en estas ciudades ha sido fomentado por organizaciones patrocinadas por el Gobierno, las municipalidades, la Histadrut (Federación obrera) y otros organismos públicos y los resultados son muy buenos. Gente que sólo hace pocos años no conocía lo que es teatro puede ahora gozar de una pieza clásica griega o de una ópera moderna de avanzada, o de comedias modernas musicales.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

En un país tan joven, las instituciones, integradas por elementos tan diversos, donde se han roto las viejas tradiciones y se han creado las nuevas aún no han tenido la oportunidad de establecerse, filosóficamente esperar la actividad artística de países de mayor edad y antigüedad. Pero la vida cultural en Israel, tal como se la ve, intensifica el interés por ella y sobre todo, el carácter democrático de la misma, que le permite llegar a todos los sectores sociales y geográficos de la población, el logro de los últimos veinticuatro años.

ZAKLIKOV LTDA.

Comercio 938 Tel. 51646

Importaciones en general. Casa especializada en artículos de paquetería, cierres, hilos, artículos para sastres y fierro enlozado.

A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

AUGURA AL GLORIOSO ESTADO DE ISRAEL, Paz, Bienestar y Progreso al celebrar su aniversario cívico.

La Paz, 19 de abril de 1972

IBERTEX LTDA.

Comercio 913

Unicos distribuidores de productos de

UNIVERSALTEX LTDA.

El surtido más completo en:

Casimires IBERTEX, SUPER IBERTEX, PAÑOS, FRAZADAS, MANTAS POTOSINAS, etc.

Nuestro homenaje de admiración y respeto al gran pueblo de ISRAEL al conmemorar su aniversario cívico.

MODAS

La Sorpresa

"Símbolo de calidad y distinción al servicio de la dama elegante"

Socabaya No. 456 - Comercio No. 1047 La Paz - Bolivia



Que la conmemoración de un nuevo aniversario del glorioso estado de Israel fortalezca los sentimientos de progreso, la paz, la confraternidad y el trabajo, que todos anhelamos.

La Paz, 19 de abril de 1972.

Polonesa

LA MARCA DE CONFIANZA

Fábrica de Tejidos de Punto en General



Hoy se conmemora un aniversario cívico más del Estado de Israel. Hacemos propicia la ocasión para testimoniarle nuestro homenaje y augurarle un futuro promisor, pleno de PAZ y PROSPERIDAD.

La Paz, 19 de abril de 1972



Vista aérea del Museo de Israel con el "Santuario del Libro" en primer plano.

CASA "BERNARD"

Comercio 873 - Casilla 905 - Teléfono 24224

La Paz - Bolivia

Confecciones finas en Abrigos para Damas, Caballeros y Niños. Impermeables, Chamarras, Tejidos de Punto Casimires Ingleses

Con respeto y admiración saludamos al querido pueblo israelí en el día de sus glorias.

El problema de la vivienda en Israel

Por DAVID REZNICK, Profesor Adjunto de Arquitectura en el Technion de Haifa.

Uno de los rasgos singulares del Estado de Israel es que a pesar de sus 24 años de existencia como estado soberano, no se lo puede considerar como un país nuevo. Los 24 años durante los cuales el pueblo judío se ha concentrado territorialmente en su propio país, no pueden ser considerados separadamente de su largo pasado histórico, esto es, de los mil años de dispersión, en los que, en la misma medida en que contribuyeron a las culturas de sus huéspedes, absorbieron de ellas.

En las muchas ferias y exposiciones en las que Israel ha participado desde su creación como Estado, incluyendo las Exposiciones de Bruselas y Montreal, uno de los principales problemas ha consistido en presentar a los visitantes una imagen del nuevo Israel; para exponer sus logros y su modo de afrontar problemas múltiples y maduros. Pero una vez que se toma la decisión de contar la historia desde el principio, la tarea se torna mucho más fácil. El dilema con el pasado, la cultura que se ha creado aquí desde que el pueblo logró su independencia física y espiritual, las normas legales y los principios morales que rigen al pueblo judío a la construcción -los que hasta hoy simbolizan su lucha por el progreso de la humanidad- todo ello en el conjunto de antecedentes que permite comprender el alma humana, social y cultural que se ha desarrollado en Israel durante los últimos 24 años.

Por ello, al resumir 24 años de arquitectura en Israel, nos encontramos con que es imposible separar los lazos entre el pueblo judío y el lugar, y la urgencia de reconstruir su hogar. En realidad, en ningún momento la tierra de Israel estuvo deshabitada de judíos. A pesar de las órdenes de expulsión, hubo grupos e individuos que se aferraron a su tierra natal y su hogar. La continuidad de la habitación judía en Israel, particularmente notoria en Jerusalén y Safed. En la segunda mitad del siglo XIX, los judíos comenzaron a salir de los muros de la Vieja Ciudad de Jerusalén, expandiéndose hacia la parte occidental, donde edificaron casas y unidos con un ambiente singular.

LOS PRIMEROS AÑOS DE LA INMIGRACION

El período del renacimiento nacional, hacia fines del siglo XIX, en Palestina o las zonas fronterizas, en propósitos de colonizar el



Nuevas viviendas en Ramat Eshkol (Jerusalén)



Estilo de construcción en el "nuevo" Nazaret

país y hacerlo florecer. Evidentemente esas olas inmigratorias, debido a la falta de medios y de tiempo no pudieron aportar obras de valor estético o arquitectónico.

Los primeros indicios de una planificación y una organización arquitectónica pueden verse ya en los primeros kibutzim, los cuales fueron compelidos a buscar soluciones a los problemas específicos de los establecimientos colectivos y la creación de un nuevo sistema de vida. La arquitectura como cualquier otro arte en más auténtica cuando traduce a su propio lenguaje los problemas de la

sociedad de su tiempo. Por ende, existe una expresión arquitectónica en el cuadro que ofrecen los kibutzim próximos a las fronteras, en los que junto a los edificios destinados a los niños, se puede observar la silueta triangular de la entrada a los refugios. El simple patrón se convierte en una imagen plástica de la sociedad y de su época.

LA ERA DE LA INMIGRACION

Durante la década de 1930, la persecución de los nazis en Europa produjo una nueva ola inmigratoria hacia Israel, más cosmopolita, que incluyó un cierto número de arquitectos de alto nivel profesional. También algunos arquitectos israelíes se dirigieron a Europa para adquirir instrucción y experiencia, y a su regreso a Israel, aportaron las nuevas ideas asimiladas en el exterior. Durante este período se construyeron edificios públicos de importancia arquitectónica en las tres ciudades principales; asimismo algunos poblados agrícolas aprovecharon de este incremento del talento profesional disponible. Obras de arquitectura como el Hospital Hadassah en el Monte Scopus, el Banco Anglo-Palestino en Jerusalén, el planeamiento de Nahal, los comedores de los kibutzim y los barrios obreros en Tel Aviv, pueden citarse como las

estructuras que por su calidad y nivel han soportado la prueba del tiempo. Este período es uno de los más ricos e importantes en la historia de la arquitectura israelí en los años que precedieron al Estado. Los planificadores de ese tiempo fueron bendecidos con una abundancia de recursos, debido a la inmigración urbana que llegó a Palestina, la que exigía edificios públicos y viviendas planeadas estéticamente, similares a los que ellos habían conocido en los diferentes países europeos de origen. En aquellos días, hubo tiempo y dinero para planificar y construir. La tarea que recayó sobre los arquitectos fue modesta y casi ideal comparada con aquella que ya soportaba en el horizonte.

LA FUNDACION DE ISRAEL

Con el establecimiento del Estado y el flujo de inmigración en masa, comenzó el período más turbulento e interesante de la arquitectura israelí. La absorción de las crecientes olas de inmigración creó problemas tremendos. La población del país -cerca de 650,000 habitantes al tiempo de la Guerra de Independencia- se duplicó en el término de 3 a 4 años. El planeamiento y la construcción no pudieron adecuarse proporcionalmente al índice de inmigración, que trajo decenas de miles de personas desde todos los rincones del mundo.

Inmigrantes con idiomas, costumbres y sistemas de vida diferentes, con heterogéneas características físicas y culturales. A todos ellos hubo que proveer de vivienda en los lugares donde pudieran derivar su sustento, o en aquellos donde el Estado los requiriera. Con el fin de facilitar la absorción se hizo indispensable, por un lado, adecuar el medio ambiente y las viviendas a las necesidades de cada comunidad por separado, y por el otro abrir paso a la integración de dichas comunidades. La mayor preocupación residía en la absorción de inmigrantes, en la integración intercomunal y en la dispersión de la población.

PLANEAMIENTO

Naturalmente, el país no estaba preparado para ejecutar esta tarea, debido a la escasez tanto de profesionales especializados en planeamiento y construcción, como de materiales y equipos. Los conceptos de urbanismo y construcción en boga a la sazón, han sufrido una completa transformación. Si bien el Gobierno estableció una administración planificadora, la cual incorporó lo mejor de las fuerzas disponibles en el país, en la práctica se comprobó la imposibilidad de hacer frente a todos los problemas que el planeamiento implica, y por ello no hubo manera de evitar errores en la política de planeamiento, en el planeamiento mismo y en su ejecución. El planeamiento moderno involucra numerosos y complejos problemas que sólo pueden ser afrontados con el auxilio de la investigación y de los estudios económicos, geográficos, demográficos y culturales.

La reconstrucción de ciudades destruidas por la guerra y la construcción de ciudades nuevas son cuestiones complicadas que desde hace poco, algunos de los mejores planificadores tratan de resolver. Pero nadie podría afirmar con certeza si ellos han logrado encontrar debidamente el problema, y con testar todos los interrogantes que él encierra. No obstante que dicho problema es mucho menos complicado en los casos en que la población posee un idioma y antecedentes culturales comunes. Los componentes de la sociedad israelí emanan de ochenta culturas e idiomas diferentes, cada uno con sus problemas específicos. No quedó pose otra alternativa que construir y construir rápidamente, con el objeto de proporcionar vivienda a la brevedad posible a miles de familias que vivían en tiendas y campos de tránsito. Por ello la arquitectura israelí tuvo que afrontar la tarea de integrar grupos heterogéneos de gente y convertirlas en una sola nación, proporcionándoles una identidad nacional por medio de una uniformidad arquitectónica.

NUEVOS POBLADOS

Ya en 1949 se realizaron los primeros intentos de dispersar la población -planeando una cadena de establecimientos, aldeas y ciudades nuevas a los efectos de evitar la concentración en torno a las tres grandes ciudades, las que en aquel entonces, albergaban aproximadamente a la mitad de la población total del país. En 1949 comenzó la construcción de Kiryat Shimon en la Galilea; en 1950 Bet Shimon en la región central; en 1951 Kiryat Malachi y Or Akiba en el Centro, y Shderot y Yerusalem en el sur; en 1953 Migdal Haemek en el norte y Eilat en el sur; en 1953 Hatzor en el norte; en 1955 Kiryat Gat, Ofakim y Dikla.

mona en el sur; en 1956 se comenzó a construir el Puerto de Ashdot en el sur; en 1957 Nazaret Superior y Ma'lot en el norte y Netivat y Mispé Rimón en el sur; en 1962 Arad en el sur y en 1964 Carmiel en el norte.

Al mismo tiempo que se producía esta expansión, se efectuaba el desarrollo planificado de ciudades más antiguas como Bersheva y Ashkalón, y el crecimiento de las ciudades principales -Jerusalén, Tel Aviv y Haifa-. En

los primeros años, el urbanismo recibió la influencia de Europa Occidental, en particular, el concepto inglés de la ciudad jardín. Bersheva es el mejor ejemplo de esta tendencia. (Pasa a la pág. 7)

MODAS "LA ECONOMICA"

Calle Potosí 1123
La Paz - Bolivia

HACEMOS FERVIENTES VOTOS POR EL PROGRESO PERMANENTE DE LA GRAN NACION DE ISRAEL AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO CIVICO.



C. D. I.
MACABI
LA PAZ

Al conmemorarse un aniversario más del Estado de Israel, la juventud israelita en Bolivia, hace votos porque la unidad de los pueblos en base al deporte, la cultura y el entendimiento mutuo, forjen LA PAZ y LA PROSPERIDAD que todos anhelamos.

WINDSOR LTDA.

Comercio 1023

Un gran saludo al glorioso pueblo israelí, al celebrar su aniversario.

"EVEREST"

Plaza Murillo 525
La Paz - Bolivia

Expresa su cordial saludo al Estado de Israel en la conmemoración de su aniversario cívico

La Paz, 19 de abril de 1972

FABRICA DE CAMISAS SILESIA

Calle Potosí 1321

FABRICANTES DE LA AFAMADA CAMISA SILESIA LANA ACRILICA CALCETINES

EN EL DIA CIVICO DEL GRAN PUEBLO ISRAELI, LE AUGURA UN FUTURO PLENO DE PAZ Y PROSPERIDAD

CASA "ELITE"

A. Villazón 1970
Frente a la Universidad
* ARTICULOS FINOS
PARA DAMAS
* IMPORTACION DIRECTA
Nos adherimos respetuosamente al Aniversario de la República de Israel.

EL COMITE CENTRAL ISRAELITA DE BOLIVIA

saluda al ESTADO DE ISRAEL en su XXIV ANIVERSARIO deseándole PAZ y PROSPERIDAD

Jerusalén

(viene de la pág. 1)

sus torres, dentro o fuera de los Muros, observan su ciudad y encuentran que allí está la misma Jerusalén, idéntica, y sin embargo diferente.

En esta maravillosa y singular topografía montañosa, las creaciones y construcciones de la mano del hombre, pueden fundirse o amalgamarse con el paisaje o pueden servir para acentuarlo. La fusión es una especie de sumisión a los dictados del diseño de la montaña. El énfasis es cierto tipo de orgulloso exaltación, desde adentro y desde afuera, orgullosos pero no arrogante ni rimbombante, puesto que aquí también se reconoce la gracia de la creación divina. En la Sinfonía de Jerusalén -cuyo período tema es el conflicto milenario del hombre con el eterno paisaje de los Montes de Judea - la amalgama es armonía, mientras que el énfasis es contrapunto.

Tomemos, por ejemplo, las compactas murallas de la Ciudad Vieja; aun en su altura, ellas se fusionan con el contorno de la montaña, lo rodean y lo protegen, lo abrazan y a su turno son abrazadas por él, y a veces descienden con él cuando se reclina en forma aguda para bajar al valle. Por otra parte, las aguas de una iglesia sita en la cumbre del Monte de los Olivos, pareciera que en verdad perforara los cielos. A caso estas aguas de la iglesia descendían al Monte de los Olivos al elevarse sobre él? De ninguna manera. Meramente proclaman la presencia del Monte. En la vasta extensión de innumerables cumbres que podrían absorber al Monte de los Olivos, ocultándolo de la distancia, estas aguas lo señalan con un espíritu de reconocimiento.

Dos mundos completamente diferentes se combinan en este paisaje y cada uno con sus tintes característicos. Aquí tenemos el desierto, color rosado, que se extiende sobre los áridos montes y valles en dirección al Mar Muerto en el oriente, con el fondo púrpura de los Montes de Moab en la distancia. Y aquí tenemos las montañas terraplenadas del Oeste, con sus manchas de tierra marrón y varios tonos de verde, los ocultos cipreses, los pinos de Jerusalén y los eucaliptos de matiz verde claro, el platano olivo y el fresco y radiante verde de las hierbas invernales.

Pero, ante todo, Jerusalén es una ciudad que ha nacido de las rocas de la montaña; por ello su color dominante es el de la piedra.

Y este es un color que nunca se desvanece ni afea pues en sus sutiles transiciones de gris a rosado, de amarillo arenoso a oro resplandeciente, brilla constantemente con matices que cambian de acuerdo con las cambiantes luces del día y de las estaciones.

La piedra de Jerusalén, extraída del seno de la montaña y siempre fiel a ella y utilizada como material de construcción en todas las estructuras de la ciudad: palacios y casas, cascos y edificios de apartamentos, sinagogas, iglesias y mezquitas, torres y murallas, cercos, arcos y cúpulas - esta piedra de Jerusalén se rige por leyes propias. Recibe con agrado ciertos colores haciéndolos suyos; más aún, se funde con ellos; pero hay matices que rechaza. El verde de los árboles y bosquecillos lo absorbe con facilidad, pues él aviva la pálida belleza de la piedra al tiempo que se aviva con ella; no hay choque ni conflicto aquí. También el rojo -el rojo de las tejas que cubren muchos techos jerosolimitanos-, subraya la solidez y palidez de la piedra de Jerusalén y enriquece sus tonos. Aún inesperados parches de color como las cúpulas doradas y plateadas, los ornamentos de mármol rosado y el azul de los mosaicos, a veces se fusionan con ella en forma sorprendente, produciendo el efecto de una joya.

Y aún no hemos dicho nada de la luz y el color de su cielo. Realmente el color del cielo de Jerusalén no tiene parangón; difiere completamente del color del cielo de la llanura Costera, del Negro y aún de la Galilea. En la claridad absoluta del aire montañés de Jerusalén, de frente al desierto y con el mar por detrás, la luz y el color del cielo arriba, ejerce un admirable efecto sobre los estratos de la vida que se hallan debajo. Los cielos se reflejan en la tierra como si emanasen del mismo suelo. Por lo tanto, el suelo es rico en colores; no son colores fuertes ni violentos, ni chocan entre sí, sino que son finos, delicados, claros y aún suaves y cambian casi imperceptiblemente de un matiz al otro, de manera que, en su variada gama, logran conjugarse en suaves y delicados esquemas de color. Dios pintó a Jerusalén con tonos pasteles.

En este paisaje eterno se ve, que nuestra ciudad: "la Ciudad de David", "la Ciudad del Gran Rey", hace tres mil años, la capital del Estado de Israel en la actualidad; coimada de las vicisitudes del tiempo y del destino, en histórica continuidad permanece incólume, sin pausa ni interrupción. Nosotros los judíos, relatamos la historia

de nuestro pueblo y al hacerlo siempre nos referimos a Jerusalén: durante algunos miles de años vivimos aquí libres e independientes; aquí gobernaron nuestros reyes en remotos días; aquí moraron nuestros sabios; aquí nuestros profetas revelaron profecías de colera y reproche y profecías de soledad y consuelo; aquí se levantaba nuestro Templo. Después fuimos exiliados de nuestra Tierra y nuestra dispersión perduró por casidos milenios. Pero en todos estos años no olvidamos a Jerusalén. ¡Oh Jerusalén, oh Jerusalén, sea olvidada mi diestra. Pégueme milengua al paladar si no te recordare, si no colocare a Jerusalén como el objeto de todas mis alegrías".

«Está escrito en el libro de los Salmos. Hemos evocado el nombre de Jerusalén en los días de duelo y en los días de júbilo; durante los dos mil años de destierro, suspiramos por ella, y tres veces por día, oramos por ella. A ella hemos retornado ahora. Esta es una ciudad que fue



El Monte de los Olivos, en Jerusalén.

ro, suspiramos por ella, y tres veces por día, oramos por ella. A ella hemos retornado ahora. Esta es una ciudad que fue

construida por el hombre. Sus habitantes viven la vida común de todos los días, tienen sus mezquinas querellas, celebran sus pequeñas alegrías, trabajan para subsistir. Es una ciudad en la cual -como en cualquier otra ciudad- nacen bebés, los jóvenes se enamoran y mueren los ancianos. Pero ésta es una ciudad a la que no se puede entender plenamente sin emitir la palabra Plegaria.

La Leyenda nos cuenta, que la roca que está en el centro del Monte del Templo, Monte Moriah, es aquella en donde Abraham, obedeciendo el mandato divino, ató a su hijo amado Isaac colocándolo sobre el altar. Aquí, pues, aparecía la revelación divina en toda su crudeza, demandado sacrificio; y aquí también se hizo presente la revelación divina en toda su gracia de amor y misericordia, renunciando al sacrificio. Y aquí se concluyó, tras ambas revelaciones, un convenio, el impercedero convenio entre el Hombre y Dios.

Jerusalén toda, de una forma u otra, está orientada hacia el Monte Moriah.

Aún nosotros, que continuamos llevando nuestra monótona existencia diaria en Jerusalén, y dirigimos nuestros pensamientos a asuntos rutinarios, entonamos en la alegría o en el temor la plegaria que se eleva a los cielos. Y esta plegaria no brota exclusivamente de nosotros sino de todo lo que nos rodea, de las piedras de la ciudad entera.

La tradición judía ha asignado setenta nombres y títulos diferentes a Jerusalén. Entre ellos, me parece, que los más sabios y egregios son aquellos que evocan la eterna santidad de la ciudad, su proximidad con el Supremo Hacedor:

Jerusalén la Santa y Ciudad de Dios.

CASA "LOTY"

Plaza Murillo 587 - Tel. 40428

Acabamos de recibir un gran stock de mercadería europea para damas. Calzados, Abrigos, trajes y muchos artículos más.

Al conmemorarse el XXIV aniversario del Estado de Israel, nos adherimos con respeto a la celebración de tan magno acontecimiento.

ASOCIACION BENEFACTORA ISRAELITA BOLIVIANA B'NAI B'RITH

RINDE HOMENAJE AL ESTADO Y PUEBLO DE ISRAEL EN EL DIA DE SU INDEPENDENCIA

TODOS PREFIEREN...

El reloj suizo de calidad a un precio módico



Pregunte por

SILVANA

en toda la república, en los negocios del ramo

A la república de ISRAEL nuestros mejores votos por la paz y prosperidad en el magno acontecimiento de su aniversario cívico

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

CASA "LA CONFIANZA"

Comercio 1079 Tel. 27180 Casilla 2137 La Paz - Bolivia

ARTICULOS FINOS PARA DAMAS Y CABALLEROS

Anhelamos para el gran Estado de ISRAEL un futuro promisor, paz y prosperidad.

La Paz, 19 de abril de 1972

INTERNATIONAL ELECTRO MOTOR S.A.

Distribuidores Exclusivos

de

"PHILCO"

SALUDA REVERENTE AL GRAN PUEBLO DE ISRAEL EN SU GLORIOSO ANIVERSARIO.

COCHABAMBA
Nataniel Aguirre 6610

LA PAZ
Yanacocha 481

SANTA CRUZ
Plaza 24 de Septiembre
Ingavi 110

Los fabricantes de los afamados camiones de alto tonelaje

SCANIA

Por mediación de sus distribuidores exclusivos para Bolivia:

SE ADHIEREN RESPETUOSAMENTE A LA CELEBRACION DEL ANIVERSARIO DE ISRAEL, HACIENDO VOTOS POR LA PAZ PERMANENTE Y LA CONSOLIDACION DE MEJORES RELACIONES ENTRE LOS PUEBLOS DEL ORBE



BOLIVIAN AUTO MOTORS S.A.

AV. CAMACHO 1432 - Tel. 23620 - 41582 - Cas. 1480

Al conmemorar el Estado de Israel un aniversario más de su gloriosa independencia, formulamos nuestro anhelo sincero porque LA PAZ, EL TRABAJO Y LAS RELACIONES cada vez más estrechas entre los pueblos del orbe se fortalezcan más firmemente, por el bien de todos y cada uno de los seres humanos.

HAPP & CIA.

La Paz - Cochabamba - Oruro

HENOCH MANDELBAUM & CIA.

AGENCIA FANASE

Potosí 1316 - Casilla 1146 Tel. 53713
La Paz - Bolivia

SEDAS

CASIMIRES

PERCALINAS

FORROS

EN EL VEINTICUATRO ANIVERSARIO DEL ESTADO DE ISRAEL, RENDIMOSLE NUESTRO FERVIENTE HOMENAJE Y ANHEAMOS QUE SIGA POR LA SENDA DEL PROGRESO Y QUE DISFRUTE DE PAZ DURADERA.

El problema de la vivienda en Israel

(Viene de la pág. 5)

Con el transcurso del tiempo se realizaron intentos para armonizar la planificación con los problemas específicos que surgían en Israel, tanto en lo concerniente a urbanismo, como en la provisión de barrios y viviendas apropiadas. En la región de Lajish, el criterio planificador consistió en erigir una cadena de poblados, en cada uno de los cuales habrían de instalarse pobladores de un mismo origen, con antecedentes culturales homogéneos; en el centro de la región se construiría un centro comercial, escuelas, instituciones culturales y lugares de entretenimiento, que servirían a los poblados circundantes. En Kiryat Gat, Arad y Carmiel la planificación se

basó en el análisis de la posibilidad de integración de diferentes comunidades, su adaptación a las condiciones climáticas, y la necesidad de la creación de un centro zonal de servicios para asistir a la respectiva región agrícola del "winterland". Los mejores arquitectos locales participaron en el planeamiento de viviendas modelo, donde se ensayaron todos los tipos de construcción y todas las concepciones arquitectónicas, con el objeto de solucionar los problemas que afloraron en todos los aspectos de la absorción de inmigrantes.

HACIA UNA NUEVA ARQUITECTURA

La arquitectura israelí ha pro-



Maquetas arquitectónicas, de novedoso diseño para satisfacer las necesidades de desarrollo de Israel.

gresado considerablemente en el aspecto urbanístico, pero no puede ufanarse de haber logrado resultados óptimos. En el mundo entero, el problema de la vivienda se encuentra en una enredada y los resultados de los estudios y expe-

rimentos que se adelantan, aún no están claros. Nueva era, era de los cambios múltiples y rápidos, del extraordinario desarrollo tecnológico, donde lo nuevo se encuentra en viejo antes de que se lo haya ensayado totalmente, donde las soluciones de los problemas de la planificación que hoy nos parecen adecuadas, mañana nos resultarán anticuadas. El problema de la vivienda es internacional, y se encuentra vinculado más estrechamente con la dinámica de la creación, que con la estética, y tal vez sea allí donde reside su belleza. Una sociedad perfecta, crearía condiciones adecuadas para la vivienda y enfrentaría los innumerables problemas a fin de eliminarlos. Este aspecto dinámico de la vida debe reflejarse en la creación arquitectónica. Empero, pareciera que el hombre en este aspecto, aún permanece ligado a los moldes y hábitos del pasado. Por un lado ha aceptado los modelos aerodinámicos del jet y de los proyectiles dirigidos y la idea de llegar a la luna, día a día se acrecienta y parece más natural. Pero por otra parte lucha para vivir en una casa pequeña rodeada de jardín. Es en esto, donde se origina el desafío que el planificador enfrenta hoy día. Los problemas aquí son inmensos: hay que reflejar en la planificación el grado de desarrollo tecnológico y al mismo tiempo conservar la humanidad del medio ambiente y el espacio arquitectónico creado, con la correspondiente escala para la vivienda, la plaza, la calle y la correcta relación entre estos aspectos y todas las facetas de la vida moderna. Israel y todo el mundo civilizado luchan por resolver estos problemas. Las soluciones pueden parecer universales, pero ellas deben adecuarse a los problemas específicos de cada localidad por separado.

No obstante el hecho de que durante 24 años Israel tuvo oportunidad suficiente para ensayar y buscar soluciones a los diversos problemas arquitectónicos del Estado - todavía no ha surgido un estilo israelí de arquitectura. Esto sobreviene sólo como respuesta a los caracteres específicos de una sociedad integrada, con tradiciones comunes y bien establecidas. En Israel no ha sido posible lograr una tradición arquitectónica debido a sus condiciones especiales y a los cambios constantes que se han producido. Se han erigido algunos edificios públicos de alto nivel arquitectónico, en los que aparecen funcionalidad e interés esmerado en lo que respecta a detalles y materiales. Un ejemplo de ello son los edificios de las Universidades de Jerusalén y Tel Aviv; el Instituto Weizman de Biología, el Museo de Israel, el Technion de Haifa y otros edificios públicos en todo Israel, cuya calidad prueba, sin lugar a dudas, la habilidad profesional de los arquitectos israelíes. También se han realizado investigaciones sobre desarrollo e integración de la casa y la aldea árabe dentro del paisaje israelí, se han levantado construcciones conforme a las concepciones mediterráneas, es decir, cerradas al exterior y con patios interiores, utilizando para ello materiales locales característicos; pero nada de todo esto ha proporcionado, hasta ahora, una respuesta al interrogante de un estilo local original.

La arquitectura no es un arte abstracto. Sino que es la expresión fiel de la sociedad cuyas necesidades satisfacer está ligada a su progreso y refleja sus problemas.

La sociedad israelí, dinámica, creativa, con su particular manera de resolver sus problemas específicos, se continúa buscando de mejoras y nuevas y más eficientes soluciones, podrá finalmente, dar una expresión cultural original a sus rasgos característicos en todos los campos y logrará también, crear un estilo original de arquitectura.



Estado de construcción en Beer Sheva

ATELIER LTDA.

COCHABAMBA - BOLIVIA

PLAZA 14 DE SEPTIEMBRE 3818 CASILLA CORREO 322

Saluda al gran pueblo de "ISRAEL"
Cochabamba 19 de Abril 1972

FABRICA DE TEJIDOS

SABRA LTDA.

Calle Loayza 143 1er. Piso Tel. 29122
Casilla 4067



Tejidos de lana y algodón para damas, caballeros y niños.

Especialidad en Chompas.

Se adhiere a la celebración del aniversario del gran pueblo de Israel y hace votos por su constante progreso.

CASA LOS 4 ASEs

Comercio 920 - Casilla 1436 - Tel. 55220

Artículos importados para damas, caballeros y niños.

Se asocia reverente al jubilo del valeroso pueblo israelí en su fiesta patria, deseándole bienestar y progreso.

ISRAEL FERST SUCESESORES

Importadores

Ayacucho No. 6080

Rinde su cálido homenaje a ISRAEL, deseándole un futuro promisor y paz duradera.

Cochabamba 19 de abril de 1972

Lufthansa anuncia:

Las más bajas tarifas de excursión durante todo el año

A partir del 1º de Abril, LUFTHANSA ofrece las más bajas tarifas de excursión a Europa,* en clase turista. ¡Jamás ofrecidas y válidas por todo el año! Viaje cuando pueda y donde quiera... Visite un país, dos o más. Quédese 14 ó hasta 45 días.

Viajar por LUFTHANSA ha sido siempre maravilloso al espíritu y ahora lo hacemos también beneficioso al bolsillo. Y no sólo eso sino que lo ayudamos a planear su viaje y le daremos muchas "otras cositas" que contribuirán a hacer su viaje más feliz y memorable...

Para mayores informes visitenos en LUFTHANSA o llame a su agente de viajes IATA. Las tarifas E-45 son válidas solamente para viajes de 14 a 45 días.



Lufthansa

tiene todo para todos

Por ejemplo La Paz - Tel Aviv - La Paz por sólo \$b. 13.877,40.-



Hace falta algo más que mis minishorts de Pucci para que un ejecutivo sea del Clan.

Yo me pongo en su lugar.

Cuando uno viaja día por medio, no hay Pucci ni buenas piernas que valgan.

Yo sé que Ud., que viaja

para hacer cosas importantes, necesita estar tranquilo...

Saber que el Clan siempre tiene para ofrecerle un plan inteligente de frecuencias y llegadas a horario.

Disfrutar la exclusividad de nuestros B.I.C. rooms

(su Club privado en el Aeropuerto).

Yo sé que usted necesita descansar... y dejarse llevar.

Déjese llevar por el Clan Braniff!



Braniff International

Cambie ideas con su Agente de Viajes I.A.T.A.